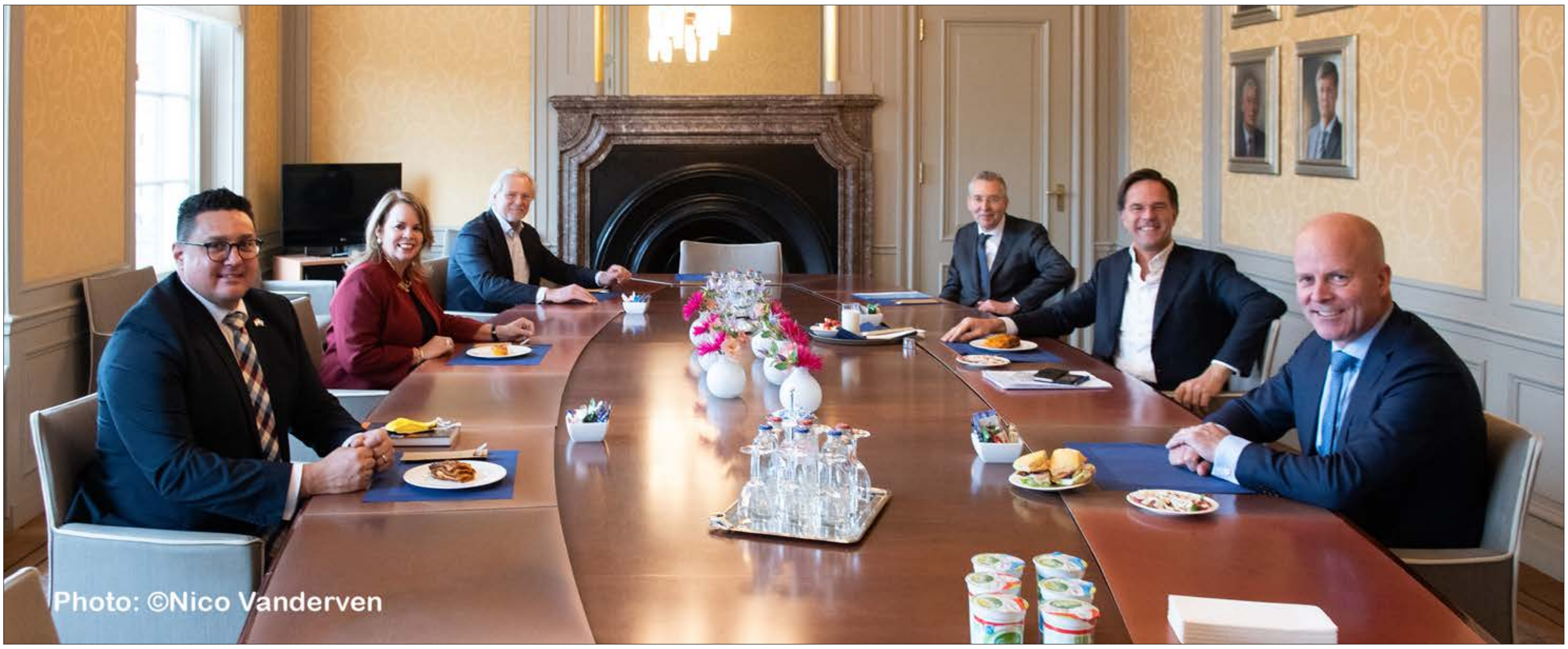
November 16, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400
AWEMainta

Segun e propio Hulandesnan for di 4 luna caba

POR TABATIN UN ACUERDO CABA ENTRE ARUBA Y HULANDA


Photo: ©Nico Vanderven

DI acuerdo cu Hulanda for di 4 luna pasa, e acuerdo recientemente firma por a wordo firma caba. Pero e hecho cu Aruba tabata kier algun cambio manera puntjes op de I, a haci e negociacionnan mas dificil, pero sin cambio significante. Pesey ora cu a firma e acuerdo aki diabierne ultimo, di ambos banda e tabata un alivio.

Y esaki por a ser mira tambe riba cara di Prome Minister Hulandes, Mark Rutte como di Prome Minister di Aruba, Evelyn Wever-Croes durante nan almuerzo. Riba e foto aki por mira tambe Secretario di Estado, Raymond Knops, Minister Plenipotenciario, Guillfred Besaril y Director General di Relacionnan di Reino, Henk Brons.

Ministerio Publico no por bolbe hunga rol impactante den eleccion di otro aña

DURANTE di campaña electoral di 2017, Ministerio Publico, cu tabata kier of no, a hunga un rol impactante den e proceso electoral ora cu e investigacion contra Minister Paul Croes, sin duda a influencia parcialmente e resultado electoral.

Hopi ta kere cu esaki no tabata e caso ya cu partido AVP, mientras cu el a perde mayoria den Parlamento, a bira asina mes e partido mas grandi cu a sali for di e proceso electoral.

Aruba ta den porta di otro proceso electoral caminda na luna di september 2021, pueblo lo eligi su Gobierno p'e siguiente 4 añanan y cu sin duda lo bira un eleccion hopi interesante.

Sinembargo mirando e rol cu Ministerio Publico a hunga, 'bewust of onbewust' den e proceso aki na 2017, lo ta na su lugar pa mas pronto posibel atende cu e investigacionnan cu tin andando n'e momentonan aki, p'asina tin claridad prome cu e instituto aki haci un influencia un biaha mas riba e proceso aki.

E caso contra ex Minister Paul Croes a dura un periodo hopi largo caminda practicamente Ministero Publico a haya su mes ta construi un caso contra di e ex mandatario, caminda ainda pa hopi hende tin duda den e forma di proceder di OM e tempo ey.

Awor dilanti di eleccion, OM tin casonan contra di Parlamentario Benny Sevinger, cu ya caba ta tumando demasiado tempo y caminda for di tempo cu a drenta den cas di e politico di AVP aki, no a scucha of mira nada mas di e caso aki.

Despues recientemente a surgi otro situacionnan politico cu sin duda ta casonan serio y cu ta rekeri hopi trabou di OM y ta trata di e caso contra di ex Minister Otmar Oduber y recientemente acusacionnan formula pa ex Minister Marisol Lopez Tromp contra di su ex lider aki, pero tambe contra di algun Minister cu ta forma parti di e actual Gobierno.

Pues ta casonan cu por crea un impacto formal riba e proceso electoral y sin duda ta casonan cu mester wordo investiga, proceso y aclaria mas pronto posibel pa evita c'un biaha mas Ministerio Publico lo bay hunga un rol den e proceso cu tin na caminda.

Ya caba durante di e caso di Paul Croes, OM a wordo tilda di a 'jaag' riba testigonan p'asina por a construi un caso contra di e ex politico, mientras cu den e caso di ex Minister Otmar Oduber, ta trata un caso di decisionnan cu el a tuma durante cu e tabata Minister di Infrastructura y Medio Ambiente, cu no tabata cuadra cu reglanan existente.



E investigacion inicia riba iniciativa di ex Minister Marisol Lopez Tromp, kende a tuma nota ora cu el a tuma responsabilidad di e carteranan menciona, cu cosnan no a cana e proceso legal sigur pa loke ta otorgamento di tereno y otro asuntonan manera e contract pa un insinerator nobo y tumando varios hende den servicio cu simplemente ningun hende tabata sa kico nan funcion tabata.

Ex Minister Marisol Lopez Tromp a suspende y anula varios di e contractnan aki caminda el papia di 'spiritonan' cu ta den servicio di Gobierno n'e departamentonan cu tabata cay bon di su ministerio y tur nombra pa su ex lider y ex colega.

Den un decision cu ainda pueblo ta hopi rabia y incomodo cune, Minister Presidente Evelyn Wever Croes, hunto cu su Conseho di Minister cu excepcion di Minister Rudy Lampe, a dicidi di dirigi un carta pa Gobernador den cual ta solicita pa retira Marisol como Minister ya cu ningun di nan tin confiansa mas den su persona y no por sigui traha cune.

E argumento principal cu a wordo menciona den e carta ta cu Minister Marisol e tempo ey a crea un 'onwerkbare situatie', mientras cu e tres fraccionnan den Parlamento cu ta sostene Gobierno actual, tambe a apoya y informa Gobernador cu nan tampoco tin confiansa den e Minister.

Punto raro den esaki t'e hecho cu mientras Minister Rudy Lampe no a firma e carta di Conseho di Minister cu e no por traha cu Marisol y e lider di RED, Ricardo Croes a bisa cu su partido no tin problema cu Marisol, su persona ta bira firma e carta si di Comision Central den cual ta informa Gobernador cu nan no por sigui traha cu Marisol.

Ta di spera cu Ministerio Publico lo no hunga e mesun rol cu el a hunga na 2017 y si por trece claridad den e investigacionan aki dentro di e siguiente lunanan pa evita cu e lo haci influencia den un proceso cu mester ta democratico sin influencia adicional.

Minister Presidente mester ta mas responsabel

Expresion cu sea firma cu Hulanda of bay failliet ta un grito di incapacidad



Gabinete Wever Croes for di su inicio na 2017, nunca a logra di convence pueblo, cu loke e lo bay haci, ta sirbi interes di tur hende, di henter pueblo.
Usando e grito populista, pero sin contendio di cu “e hende ta central” pa Gobierno aki, nunca a bira un realidad y awor casi na final di su periodo di gobernacion, Gabinete Wever Croes no tin nada pa mustra na pueblo.

For d prome lunanan den gobernacion, Gobierno di coalicion MEP-POR-RED a hala kita for su promesa haci na pueblo, esta di busca solucion p’e situacion financiero, sin cu lo tuma medida riba cartera di pueblo.
Al contrario cu aumento di BBO y otro medidanan cu a afecta e nivel di compra di henter pueblo, Gabinete Wever Croes a cuminsa traiciona un pueblo cu a kere cu e Gobierno aki sigur lo bay cumpli cu promesanan haci durante di campaña.

E falta di un vision, e falta di un programa di gobernacion adecuado y transparente, a crea cantidad di problema financiero no solamente pa Gobierno, pero tambe pa henter comunidad, ya cu costo di bida a aumenta barbaramente.

E mesun Gobierno aki cu a bisa c’un famia no por bisa cu loke t’e minimumloon existente, pero cu tantisimo medida tuma, Gabinete Wever Croes a reduci e balor di minimumloon ainda mas.
Despues di casi tres aña di mal gobernacion, un maneho sin pia ni cabes y sin cumpli cu palabracionnan cu Hulanda, e pandemia di corona virus a trece ainda mas problema pa henter e pais y pa un Gobierno cu simplemente no tabata por atende cu e situacion prome y tampoco despues di e pandemia.

Ayudo finaciero di Hulanda tabata necesario, caminda Hulanda tabata dispuesto pa yuda, pero a pone condicionnan estricto cu Prome Minister Evelyn Wever Croes a bay di acuerdo cu esakinan for di algun luna pasa caba.

Sinembargo na momento cu e dia di firma e acuerdo cu Hulanda tabata yega, mas y mas por a sinti cu Gabinete Wever Croes no tabata sincero cu pueblo, e no tabata transparente manera cu a wordo priminti tambe durante di campaña electoral.
Evelyn a subi avion biaha pa Den Haasg sin nunca a mustra Parlamento of pueblo, e draft final di e acuerdo aki y loke el a firma diabierna na Hulanda, ta solamente su persona y kisas un otro Minister, lo ta na altura di dje totalmente.
Diamars un dia despues cu el a haya sosten di e tres fraccionnan den Parlamento p’e firma e acuerdo, Prome Minister a tene un cumbre cu sindicatonan y otro instancianan, pero ya e tabatin e mandato caba cu e tabati mester.
Ta den e debatenan aki y den declaracion duna na prensa, Prome Minister a trata di dramatisa su decision un tiki mas den un su afan pa haya sosten den pueblo, insinuando cu si Aruba no firma e acuerdo cu Hulanda, Aruba lo bay “failliet.”
Un observacion cu por wordo mira como uno iresponsabel, un chantahe den cierto sentido ya cu realmente Evelyn mes no ta kere den loke e ta bisa, esta cu Aruba lo bay bancarota sin e placa di Hulanda.

Un observacion cu ta contrario na masha hopi cos, ya cu ta algun luna atras Secretario di Estado Hulandes Raymond Knops den un declaracion na Den Haag, a declara cu Aruba t’e pais mas rico den henter Caribe.
No solamente esey pero ta dos luna atras cu Prome Minister Evelyn Wever Croes ta logra fia miyones di florin como ayudo for di un grupo di banco local y e ora ta lanta e pregunta ta cua banco ta loco den nan cabes pa bay fia un pais cu supuestamente Minister Presidente ta considera cu e ta na rand di bancarota.
Cua otro pais na mundo den historia actual, ta conoci di a bati bancarota, ni un pais asina pober manera di Haita nunca a scucha di e expresion aki, pero Prome Minister Wever Croes ‘doodleuk’ pa tapa e incapacidad di su Gobierno, ta tribi di hunga e tipo di weganan aki, tratado di spanta pueblo p’asina e haya compasion p’e barbaridad cu el a bay Den Haag y haci.

Ta un grito sin sentido, un grito di incapacidad pa falta di tin solucionnan adecuado den un caso asina. Esaki si ta CHE!!

Studiante Arubiano cu a keda dos siman di ICU cu Covid no ta ser permiti pa biaha

FAMIANAN di un studiante di 21 aña, kende a keda contagia cu Covid y a pasa tres siman den ICU, a informa AWEeMainta cu e hoben ta sigui mihor, caminda ultimo testnan prome cu fin di siman a sali negativo.
Sinembargo ta sigui sinti cierto efectonan ainda di e virus aki y dokternan a duna e conseho pa mihor e no bula ainda y keda un periodo ainda den cuarentena boluntario pa recupera forsa suficiente, p'asina e por biaha regresa Aruba pa un temporada.

E mayornan tampoco por a biaha bay cerca dje ya cu inicialmente e no tabata por a haya bishita tog, pero e famia tin elogio pa un boluntario social n'e hospital na unda e hoben tabata keda, kende tabata informa e famia continuamente.
Na Hulanda ayera a registra un caida den e total di caso di contagio caminda un total di 5457 caso a keda registra, cu ta casi 500 menos cu e dia anterior ora cu a registra 5935 caso positivo.

Otro punto positivo cu RIVM a anuncia ayera t'e hecho cu e total di pashentnan cu corona den hospital tambe a mira un caida ora cu a registra e total di 2095 despues cu e dia anterior e total aki tabata para na 2125 caso.
Pa loke ta Departamento di ICU aki tambe a conoce un caida ora cu ayera tabatin 586 persona interna cu ta nuebe menos cu e dia anterior.
Ta cifranan cu Gobierno Hulandes ta yama alentador, pero ainda kier keda atento p'e cifranan aki no cambia atrobe y conoce un otro brote manera tabata e caso ultimo simannan.

E situacion mas serio di contagio di corona ta den e area di Rotterdam-Rijnmond caminda a registra ultimo dianan, e cantidad di mas halto di hendenan cu a test positief.
Dos otro hoben di Aruba den fin di siman anterior, a keda deteni durante di un fiesta priva caminda tabatin un aglomeracion di mas cu 100 hoben y pa cual no tabatin permiso.
Nan no por a bandona e fiesta ora cu Polisnan a yega ya cu tabata entre e organisadornan di e fiesta y mester a keda atende cu e cas cu nan a huur pa tene e fiesta aki. Nan a ricibi un multa, pero no a keda deteni pa largo rato, ya cu despues di a duna declaracion y ricibi nan multa, a wordo permiti pa nan bay liber, pero tur cos mester a pasa test di coronavirus prome cu nan a bay den libertad.

Prome Minister Evelyn Wever Croes tambe a colabora cu: Koninkrijk op Eiren

DURANTE su bishita di trabao na Den Haag, Prome Minister, Evelyne Wever-Croes a recibi un ehemplar di e bundel 'Koninkrijk op eieren, reflecties op 10 jaar 10-10-10'.
E buki aki a keda ofreci pa un di e compiladornan, e ex periodista René Zwart. Den e buki aki, como 50 gobernante, Parlamentario y expertonan ta bira un bista bek, con nan ta wak e relacion den Reino Hulandes e ultimo 10 añanan.
Prome Minister Wever-Croes tambe a duna su colaboracion p'e publicacion: 'Koninkrijk op eieren'. E buki ta gratis y por download esaki via: www. koninkrijkopeieren.
(Foto: Nico van der Ven.)



Minister Xiomara Maduro a reuni cu ATIA y AHATA









DIARANSON merdia Minister Xiomara Maduro a reuni cu e gremio comercial ATIA y AHATA. E mandatario a informa cu Aruba a yega na un acuerdo cu Hulanda den cual ta sigura, entre otro, e sosten di likides pa por yuda cu Subsidio di Salario na comercio.

Tambe a brinda un splicacion riba e trabounan cu ta wordo haci riba e tereno di flexibilisacion di e subsidio y tambe di e parti laboral cu proximamente lo keda trata den e dialogo tripartiet. Durante e reunion Minister Xiomara Maduro a splica tambe riba Alivio Fiscal 2 den cual a cumpli cu gran parti di e deseonan di e gremio comercial.

Gobierno ta purba pa yuda comercio surpasa e crisis, pero e realidad ta cu Gobierno su posicion di likides tambe ta grandemente afecta p'e crisis. Banda di esaki nos pais ta bou supervision financiero cu ta pone cu no ta tur yudansa cu ta wordo pidi pa comercio, por wordo duna. Minister Xiomara Maduro ta spera cu awor cu a yega na un acuerdo cu Hulanda, gremio comercial por haya e trankilidad cu nan ta boga pe p'asina nan por keda lora economia na beneficio di tur hende na Aruba.

Boto a pasa riba dos persona, di cual uno ta critico









DIADOMINGO atardi den careda di 5'or, Polis y ambulance a bay Boca Catalina, unda un boto lo a pasa riba un persona.

Algun minuut despues informacion a drenta cu un boto ta drentando na altura di Fisherman Hut cu e persona. A resulta cu tabata dos persona, di cual uno ta critico y a wordo hiba cu maximo urgencia pa Hospital. Algun minuut despues informacion a drenta cu un boto ta drentando na altura di Fisherman's Hut cu e persona. A resulta cu tabata dos persona, di cual uno ta critico y a wordo hiba cu maximo urgencia pa Hospital. Ta wordo papia cu e propeller di e boto lo a causa e daño.

E doño di e boto a bisa nos cu e dos damanan tabata riba un catamaran y nan a dicidi di a bula na awa, y e doño di e boto aki tabata cu su yiu muher di 3 aña riba boto y di ripiente e dos dama nan a sali for di bou awa, pero ya caba e chapaleta di e boto a corta nan.

Pueblo na Palabra

Evelyn Wever-Croes a entrega autonomia di Aruba sin mester

AUNKE hopi ta mira cu e unico opcion cu Prome Minister di Aruba Evelyn Wever Croes tabatin ta pa dobla pa presion di Hulanda y entrega autonomia completo di Aruba na Hulanda, observadornan politico ta opina diferente. E por a scoge otro.

Despues cu varios integrantenan di MEP hungando e rol di “tiger di papel, soldad di salon” a para ‘riba cu hamas MEP lo entrega autonomia di Aruba na Hulanda, historia e keda marca e diabierna scur 13 di november 2020 (Friday the 13th) hasta den boca di pueblo e Diabierna Skur, lider di MEP y Prome Minister di Aruba Evelin Wever Croes a entrega nos Status Aparte. E lucha di Betico Croes tabata envano. Endy Croes, Edgar Vrolijk, Ady Thijsen y Rocco Tjon, nan lo pasa pa historia como ‘grappenmakers’ den bista di pueblo y nan seguidornan. Claro cu esaki por tabata otro.

Si MEP a negocia for di inicio (13 di maart 2020) den un forma sabi y estrategico nos lo no tabata den e posicion aki. Gobierno a bay Hulanda man bashi, sin un plan y exigi 1.3 biyon sin a haci huiswerk na cas di corta gasto. Eror numero 1.

Despues cu Hulanda a ‘donderop MEP’ bek pa cas bisando nan bay corta prome na cas despues aserca Hulanda, Gobierno a yega Aruba y cuminsa corta den ambternaarnan. Sin corta den Ministers y Parlamentarionan a exigi di ambternarnan pa entrega. Error numero 2.

Despues cu ambtenaarnan a mandabo corta serca bo mes prome, e ora bo a bolbe bek serca nan.

Ta confirma cu MEP a negocia malisimo. Por ultimo si Gobierno NO kier a acepta e exigencianan di Hulanda, y tog a busca un prestamo di 400 miyon florin riba mercado local na un percentahe di 6%, pakico no a acepta e prestamo di Hulanda na 0% di biaha? Error numero 3.

Finalmente Prome Minister di Aruba NO mester a firma dia 13 e COHO. E semper tabatin e opcion di respeta e lucha di Betico Croes y NO entrega e autonomia di Aruba bek na Hulanda. Dor di baha Gobierno y yama eleccion nobo di inmediato esaki lo evita cu Evelyn Wever-Croes lo bay den historia como esun cu a kibra e lucha di Betico Croes, su mes un sobrina. Aparentemente e stul ta mucho comodo financieramente pa nan.

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

A urgi Gobierno pa trece claridad p'e grupo di zweminstructuers y alabes pa agilisa e proceso encuanto nan rechtspositie



DIA 7 di october 2020, riba peticion, Parlamentario Shailiny Tromp-Lee a reuni cu 2 representante di e grupo di zweminstructeurs di natacion escolar. Nan a acerca su persona pa por plantia nan preocupacion y alabes duna splicacion di e situacion cu nan ta aden actualmente.
Segun informacion ricibi e dia ey ta trata di un grupo di alrededor di 20 trahador, kendenan for di dia 2 di september 2020 ta bibando den inseguridad y p'e motibo aki a acerca Parlamentario Tromp-Lee pa yudanan haya claridad y transparencia.
Durante e reunion diferente punto a keda trata e.o.: Nan rechtspositie, programa di natacion escolar actual y su resultado, posibel programa nobo cu te ainda nan no a ricibi y tampoco a keda consulta y posibel consecuencia pa cu nan salario.

Pregunta na Minister Lampe

A base di e peticion haci na su persona, Parlamentario Tromp-Lee a dirigi dia 9 di october 2020 19 pregunta por escrito na Minister Lampe caminda a pidi'e pa un contestacion dentro di dos siman.
Mirando cu e no a ricibi esaki den dos siman, dia 28 di october 2020 a manda e Minister un recordatorio pa cu contestacion di e preguntanan.
Dia 2 di november 2020 Parlamentario Tromp-Lee a ricibi e contestacion riba su preguntanan. Mirando cu a ricibi esakinan, mientras e tabata den tratamento di Presupuesto Supletorio el a decidi di pidi atencion un biaha mas p'e situacion specifico di e grupo aki.

Minister Lampe a indica cu ningun hende lo perde nan trabou y cu mas bien su plan nobo lo crea mas cuponan di trabou. Mirando cu por escrito Tromp-Lee a keda informa cu e plan nobo aki ainda no ta cla, el a cuestiona dicon ta haci cambionan mey-mey di un aña escolar y alabes mirando cu ya caba nos ta den november e ta haya mas cu logico cu e trahadornan kier haya claridad y transparencia pa loke ta trata nan trabou y salario entrante 1 di januari 2021.
Esaki t'e fecha riba cual Minister Lampe a anuncia cu e cambionan lo tuma lugar. Alabes Tromp-Lee a enfatisa cu no obstante e hecho cu Minister Lampe ta bisa cu Natacion Escolar ta un Proyecto mester subraya e hecho cu e ta un Proyecto andando ya pa mas cu 27 aña y mas cu claro esaki ta trece cu ne cu e trahadornan durante añanan a adkiri derechonan y cu unilateralmente no por haci cambio n'esakinan.

Mester tin trankilidad

Tromp-Lee ta indica alabes cu si enberdad kier aplica e cambio den programa riba asina un corto plazo, e ta haya na su lugar cu e plan nobo aki mester ta cla y comunica na tur stakeholder.
Den tempo di Covid aki nos tur, pero sigur Gobierno, mester por percura pa mantene paz laboral y preveni cu nos trahadornan ta den un intrankilidad y situacion di stress inecesariamente.
Shiliny Tromp-Lee ta haya tambe sumamente importante pa envolucra e grupo den e realisacion di e plan nobo mirando cu nan tin e experiencia den practica y t'esnan cu mester bay ehecuta e plan nobo cu ainda no a keda presenta na nan.

Rechtspositie

Otro aspecto cu Tromp-Lee a pidi atencion pe durante tratamento di presupuesto supletorio ta nan rechtspositie. Un punto cu ya pa añas nan a bin ta lucha pe. Parlamentario Shailiny Tromp-Lee a haci un peticion special na Minister President pa agilisa e proceso na DRH pa loke ta trata consehonan pendiente cu Minister Lampe a manda pidi.

Den su contestacion por escrito na Tromp-Lee el a indica cu e ta en espera riba conseho di DRH. Ta trata e.o. e situacion cu mayoria di e grupo aki desde 2009 no a bin ta haya un contracto tur aña y alabes e situacion cu mayoria di nan tin 20 aña of mas ta traha na e Proyecto y te ainda no por a haya un vaste dienst.

Shailiny Tromp-Lee a finalisa bisando cu e ta spera cu enberdad Gobierno percura pronto p'e claridad y transparencia necesario pa cu e grupo specifico aki.

Pueblo na Palabra

Evelyn Wever-Croes a entrega autonomia di Aruba sin mester



Wijzigingen van de Landsbegroting 2020

Alle bedragen zijn in AFL. miljoenen	Beginstand OB2020 ex ante Covid-19	Mutaties	B2020 post Covid-19	Mutaties	Eindstand BW2020 post Covid-19
I] Ontvangsten:	1,570	(627)	943	62	1,004
I.1. Middelen	1,513		886		958
I.1.1. Temporisering 2de fase belastinghervorming		(103)		25	
I.1.2. Effect inkrimping economie op de belastingontvangsten (inclusief effect op compliance)		(524)		38	
I.1.3. Terugstorting AFL 10 mln. IBF SCP in Lands' kas				10	
I.2. Financieringsmiddelen	57		57	(11)	46
I.2.1. Bijstelling verkoopopbrengsten gronden i.v.m. Covid-19				(11)	
II] Bestedingen:	1,523	705	2,228	(110)	2,118
II.1. Kosten	1,468		2,152		2,043
II.1.1. FASE		214		(160)	
II.1.2. MKB		40		(8)	
II.1.3. Aanzuiveren tekorten SVB		176		(99)	
II.1.4. Aanzuiveren tekorten AZV		250		(93)	
II.1.5. Loonsubsidieregeling				324	
II.1.6. Rentelasten				6	
II.1.7. Latente risico WvB i.v.m. verslechtering kredietwaardigheid van het Land		2		(2)	
II.1.8. Besparingen a.g.v. de genomen solidariteitsmaatregelen op de posten personeelslasten, goederen & diensten, subsidies en overdrachten				(74)	
II.1.9. Herschikking budget op post goederen & diensten i.v.m. Covid-19		3		(3)	
II.2. Kapitaal uitgaven	55		75		75
II.2.1. Verhoging investeringsmiddelen		20			
III] Financieringsbehoefte:	(315)	(1,332)	(1,647)	237	(1,410)
III.1. Financieringssaldo	46	(1,332)	(1,285)	172	(1,114)
III.2. Aflossingen	361		361	(66)	296

AUNKE hopi ta mira cu e unico opcion cu Prome Minister di Aruba Evelyn Wever Croes tabatin ta pa dobla pa presion di Hulanda y entrega autonomia completo di Aruba na Hulanda, observadornan politico ta opina diferente. E por a scoge otro.

Despues cu varios integrantenan di MEP hungando e rol di "tiger di papel, soldad di salon" a para 'riba cu hamas MEP lo entrega autonomia di Aruba na Hulanda, historia e keda marca e diabierna scur 13 di november 2020 (Friday the 13th) hasta den boca di pueblo e Diabierna Skur, lider di MEP y Prome Minister di Aruba Evelin Wever Croes a entrega nos Status Aparte.
E lucha di Betico Croes tabata envano. Endy Croes, Edgar Vrolijk, Ady Thijsen y Rocco Tjon, nan lo pasa pa historia como 'grappenmakers' den bista di pueblo y nan seguidornan. Claro cu esaki por tabata otro.

Si MEP a negocia for di inicio (13 di maart 2020) den un forma sabi y estrategico nos lo no tabata den e posicion aki. Gobierno a bay Hulanda man bashi, sin un plan y exigi 1.3 biyon sin a haci huiswerk na cas di corta gasto. Eror numero 1.

Despues cu Hulanda a 'donderop MEP' bek pa cas bisando nan bay corta prome na cas despues aserca Hulanda, Gobierno a yega Aruba y cuminsa corta den ambternaarnan. Sin corta den Ministers y Parlamentarionan a exigi di ambternarnan pa entrega. Error numero 2.
Despues cu ambtenaarnan a mandabo corta serca bo mes prome, e ora bo a bolbe bek serca nan. Ta confirma cu MEP a negocia malisimo.
Por ultimo si Gobierno NO kier a acepta e exigencianan di Hulanda, y tog a busca un prestamo di 400 miyon florin riba mercado local na un percentahe di 6%, pakico no a acepta e prestamo di Hulanda na 0% di biaha? Error numero 3.

Finalmente Prome Minister di Aruba NO mester a firma dia 13 e COHO. E semper tabatin e opcion di respeta e lucha di Betico Croes y NO entrega e autonomia di Aruba bek na Hulanda. Dor di baha Gobierno y yama eleccion nobo di inmediato esaki lo evita cu Evelyn Wever-Croes lo bay den historia como esun cu a kibra e lucha di Betico Croes, su mes un sobrina. Aparentemente e stul ta mucho comodo financieramente pa nan.

Parlamentario Dellanire Maduro (POR)

Rol di enfermeronan, concientisacion y educacion riba diabetes ta esencial pa prevencion y cuido

DIA 14 di november tabata Dia Mundial di Diabetes y Parlamentario di POR, Dellanire Maduro ta indica cu fuera cu e ta un fecha pa concientisa y educa riba e problematica di diabetes, e kier gradici e grupo di enfermeronan cu ta traha specificamente dia'den, dia'fo cu e grupo di pashentnan diabetico.

Ta trata aki di e enfermeronan cu ta cay bou Wit Gele Kruis, e POH (Praktijk Ondersteuner Huisartsen), e enfermeronan na IMSAN Centro diabetico y e enfermeronan diabetico di hospital cu ta traha cu internistanan.

Dellanire ta manda palabranan di danki pa nan input y esfuerso, pa brinda ayudo, sosten, comprension y pa duna e pashentean e hermentnan y conocemento pa con pa anda y biba cu diabetes.

Ta trata aki di un enfermedad di cual alrededor di 463.000.000 persona na mundo ta padece y ta premira cu pa 2045 lo yega 700.000.000. Nos hendenan mester wordo concientisa riba dje, specialmente con pa preveni esaki, mirando cu e ta un padecimento unda mas di 50% ta prevenibel, cu por ataca diferente organo y cu por tin consecuencianan hopi grave.

Dellanire Maduro ta bisa cu informacion di Wit Gele Kruis ta mustra cu cifranan di AZV ta bisa cu 8.2% di aseguradonan ta uza remedi pa diabetes, cual ta riba 8.000 persona. Mester remarca cu pa cada pashent diagnostica tin un eyfo cu no sa cu e tin diabetes. Cu otro palabra e porcentahe di e cantidad di persona cu diabetes ta dobel.

Covid-19 a trece diferente reto pa nos dunandornan di cuido, pero tambe pa pashentnan cu diabetes cual ta un grupo di riesgo. Pashentnan a haya nan mes cu miedo pa contrae esaki, perdida di trabou, tension na cas, cu ta hiba na preocupacion, stress, dificultad pa por drumi, unda no solamente nan diabetes ta desregula, pero tambe ta afecta e salud mental.

E situacion aki a pone mas enfasis riba e rol di e enfermeronan aki, riba e parti di concientisacion, educacion, guia y sosten.

Tambe riba e importancia di p.e. pa cada dokter di cas por tin un POH na su servicio, pa Aruba por conta cu un enfermero especialisa pa mucha cu diabetes tipo 1.



Dellanire ta mustra riba e importancia di e ramo di enfermeria pa loke ta trata diferente enfermedadnan, pero tambe e escases di enfermeronan cu tin mundialmente, unda ta ser papia cu tin mester di 6 miyon enfermero adicional, esaki no ta diferente na Aruba tampoco.

Pesey e ta considera necesario pa sigui stimula pa nos hendenan tambe por sigui e estudio importante aki. Asina nan tambe por yuda y contribui na duna e cuido, guia y educacion adecua na nos comunidad.

Finalisando, Dellanire Maduro a comenta cu tin partinan di mundo unda hendenan no tin aceso na tratamento adecua, no por conta cu enfermeronan cu por duna e guia y informacion. Contrario n'esaki, Aruba ta conta cu un grupo di profesional caba y ta necesario p'e grupo aki sigui crece den e direccion aki pa duna un mihor calidad di cuido riba e tereno di diabetes.

Di e forma aki lo por preveni cu e grupo aki lo bira mas grandi. Scolnan saludabel mester sigui crece y e educacion na scol riba diabetes mester wordo inclui.

"Education is the most powerful weapon which you can use to change the world" Nelson Mandala. Entre mas educa nos comunidad ta, lo tin un mihor calidad di bida y tambe menos gasto medico.

"Un estilo di bida saludabel por preveni diabetes tipo 2 y diagnostico tempran cu cuido apropia por evita of retrasa complicacionnan".

Minister Xiomara Maduro ta informa:

E 'leenovereenkomst' pa 209 miyon florin a keda firma pa Gobierno por cumpli cu su obligacion financiero te cu december 2020

NA mesun momento cu Minister President Evelyn Wever-Croes a firma e acuerdo politico na Hulanda, na Aruba Minister di Finansa, Xiomara Maduro a firma e 'leenovereenkomst' p'e fiansa di 'derde tranche' di 209 miyon florin pa Aruba.

Cu e fiansa aki Gobierno por cumpli cu e obligacion financiero te cu december 2020. Di e manera aki por tin e trankilidad cu Gobierno tin suficiente fondo pa por paga, entre otro, FASE, bijstand, comercio y ademas por sigui yuda comercio cu Subsidio di Salario.



Desde inicio di e crisis, Aruba a bin ta hayando sosten di likides den forma di fiansa for di Hulanda. E prome dos 'tranche' a bay sin mucho condicion, pero pa haya e di tercer 'tranche' si Hulanda a pone condicionnan mas pisa cu a hiba na un negociacion di varios luna.

Den e periodo aki Gobierno a percura pa hiba un maneho financiero hopi prudente den cual a percura pa tur locual ta yudansa na pueblo y comercio keda intacto.

Na dado momento tambe mester a recuri na mercado local pa por a haya e fondonan necesario pa por a cumpli cu e obligacionnan financiero.

Aunke e no tabata algo den e plannan financiero di Gobierno pa aña 2020, Minister di Finansa, Xiomara Madro a haci uso di e espacio cu ley ta brind'e p'asina por a sigura cu nos pais no keda mas perhudica na man di e crisis aki.

Minister Xiomara Maduro ta spera cu awor cu a yega na acuerdo cu Hulanda, e trankilidad por bin bek den comunidad. E invitacion ta pa nos tur traha hunto p'asina por saca nos pais dilanti, ya cu Aruba ta di nos tur.

Atraco riba Mirch Masala den Dakota





DIABIERNA anochi algo pasa di 7'or, un atraco a tuma lugar riba un mini-market, cu ta keda schuin tegenover di Botica Dakota, na Avenida Milio Croes.
Mesora unidadnan di Polis a bay cu velocidad hopi halto direccion e negoshi cu yama Mirch Masala Cash & Carry cu ta un negoshi cu ta bende productonan di India, esta comestibles.

Segun testigonan, ta trata di un persona bisti preto y papia Papiamento. E lo a sali core bay direccion pariba. Pero, debi cu ta scur y e area eybanda ta poco bandona e lo por a bay nort of zuid bay perde.
Instancianan concerni manera Atraco Team a wordo poni na altura. Otro informacion cu Polis a haya ta bisa cu e atracado tabatin arma di candela den su poder. Parce cu el a bay cu un cadena di oro, no ta conoci kico mas por a bay cu ne.

E atracado ta un hende homber, flaco y cu cabey cortico. Varios unidad a busca den e area pero sin resultado, te hasta helicopter a yuda busca den e area di veld di Malboro.

Fun Miles y su partnernan ta lansa espectacular campaña di fin di aña

Gana un auto y hopi mas den The Fun Lottery!

Fin di aña aki bo tin chance di gana Mitsubishi Xpander, 2 pasashi cu TUI, 100,000 Fun Miles y hopi premio mas! Tur esaki den The Fun Lottery e campaña espectacular di fin di aña, di Fun Miles y su partnernan. Participacion ta masha facil.
Miembronan cu ta registra y cu haci nan compra na partnernan participante di Fun Miles, lo ricibi un of mas lot- e montante ta varia cerca cada partner. Mester yena nan informacion riba e lotnan, y deposita esaki den e buzon(nan) special cu tin den e establecimento. E sorteo di The Fun Lottery lo tuma lugar na fin di januari 2021.
Por mira e reglanan di campaña y un lista completo di e premionan riba funmiles.net/aruba/funlottery.

Un auto y hopi otro premio espectacular
E pakete di premio ta simplemente impresionante. E aña aki, e premio grandi ta un Mitsubishi Xpander, un auto cu ta combina comfortabilidad, espacio y prestacion riba caminda. Otro premionan ta inclui 100,000 Fun Miles y 2 pasashi ida y buelta pa Hulanda cu TUI. Adicionalmente, tin gift voucher na balor di Afls. 250 di ALDO Shoes (10x), Botica di Servicio (10x), CITGO (4x) y E-Post (10x, pa uza riba Amazon.com) cu por wordo gana. Riba tur esaki, tin un premio di Super Retail (DA, Top 1 Toys y Pearle Vision) di 2 gift voucher na balor di Afls. 500.

Corda unicamente miembronan registra di Fun Miles por gana
Pa gana un di e premionan fantastico cu tin den The Fun Lottery, e miembro mester ta registra. Si bo ta un cliente cu nunca a registra bo carchi di Fun Miles, esaki t'e momento! Bishita funmiles.net, y click LOGIN/SIGN UP, click CREATE ACCOUNT NOW y sigui e pasonan facil. Registracion ta completamente gratis y lo no tuma mas cu algun minuut.

Partnernan participante na Aruba
Yrausquin, ALDO Shoes, Atco Concrete Products, Botica di Servicio, CITGO, E-Post, ENNIA, Kooyman, SETAR, y Super Retail.

Comerciante Uni Aruba:

Ta sostene acuerdo entre Aruba y Hulanda firma pa Minister Presidente, Evelyn Wever Croes

C.U.A.
COMERCIANTENAN UNI
A R U B A

Comerciante Uni Aruba pa medio di esaki ta expresa su sosten n'e Gobierno y Minister President sra. Evelyn Wever-Croes cu firmamento di e acuerdo historico entre pais Aruba y Hulanda. Den diferente conferencia di prensa y comunicado a urgi Gobierno di Aruba pa yega na un acuerdo cu Hulanda lo mas pronto posibel pa loke ta pakete di ayudo financiero y di reforma.

Nos ciudadanonan, cu ya ta yegando n'e limite di nan recursonan financiero di reserva di placa y nan patrimonio personal, por mira padilanti na un futuro cu ta conta cu e sosten financiero y knowhow di un di e paisnan mas desaroya economicamente y institucionalmente na mundo. Placa ta cabando cu hopi di nos. A yega e limite.

Hulanda ta un ehemplo di sostenibilidad y productividad, di cual nos mester ta un parti integral di dje. No por hustifica cu nos como ciudadano di Reino Hulandes ta biba na un nivel di bida cu ta hopi mas abou cu nos paisanonan na tera friu.

Nos pais tin mester di un periodo di sosten financiero stabiel y sigur, sin efectonan di rating riba interes, compaña cu cambionan structural den gasto di Gobierno, cu e ultimo tres decada a bin ta come den e poder di compra di e ciudadano den forma di mas impuesto y mas burocracia.

Esaki a haci nos costo di bida asina halto den añanan, cu awor nos florin, cambia na dolar Mericano of na Euro, ta bal hopi mas den exterior cu na Aruba mes.

Segun CUA, nos tur ta literalmente mas pober bibando den nos propio pais, pasobra nos pueblo, comercio y turista mester carga e peso enorme di un aparato di Gobierno cu ta mucho grandi, mucho costoso, y cu ta brinda servicionan cu ta bou di e normanan cu un ciudadano Hulandes y cu tur Arubianonan tin derecho riba dje y merece.

Laga nos saca bon probecho di e sosten aki, implementando reformanan cu lo alivia e peso den cartera di e ciudadano, mehora e servicionan di Gobierno, drecha clima di inversion pa comerciantenan y duna e ciudadano un servicio di Gobierno sin discrimina na fabor di simpatisante di partido den Gobierno. Hecho cu nos a mal custumbra cune desde prome y despues di Status Aparte. Esaki ta loke a hiba varios pais den nos region na subdesaroyo, pobresa y corupcion.

Ta spera cu tur vacaturanan den e aparato di Gobierno, cu ta necesario, bay cu un plan aproba di formacion den nos presupuesto nacional y debati y hustifica publicamente den Parlamento. Cu ta pone personeelsplan publicamente riba website di Gobierno y cu tur hende cu e talento, conocemento y experiencia por solicita p'esaki y competi cu otro a base di nan capacidad y merito, den forma publico y notorio. Ban saca nepotismo y patronahe for di nos sistema y cultura politico y Gobierno. Laga nos scoge e mihor yiunan di tera of expertonan den exterior (si na Aruba no tin) pa duna servicio na henter e pueblo, y no solamente nombra esun cu a campaña pa partido.

Ban laga hefenan di departamento maneha esakinan den forma autonomo y carga nan responsabilidad pa bon servicio, cu neutralidad y integridad, cu control di audit y spot checks, y "mystery shopper" pa controla, midi y vigila calidad. Y ora hefe nan aplica reglanan di disciplina pa sostene calidad nan no ser yama bek y persigui pa politica.

Ta di spera tambe cu represaya y boycot p'esnan cu expresa nan punto di bista publicamente, ora cu nan ta diferente cu Gobierno, tambe pronto pasa pa pasado cu e cambionan cu ta bin. Rabia y ataca personalmente esnan cu tin un opinion obhetivo diferente ta un mentalidad cu ta tera fertil pa abuso di poder, censura personal y corupcion florece.

E fondonan cu lo bin disponibel for di Hulanda lo sostene nos sistema educativo, infrastructura, husticia y estado di derecho. Nos mester di dje urgentemente. E acuerdo aki ta un oportunidad sin precedente pa nos futuro y un speransa pa henter un pueblo di e isla aki pa move pa un nivel mas halto den su desaroyo socio economico, segun e organisacion Comerciante Uni Aruba.

Movimiento Futuro pa un Aruba Nobo ta di fiesta y ta celebrando

Scirbi pa Atan Lee

TABATA un emocion hopi grandi na momento cu nos a mira con Prome Minister di Aruba a pone su firma p'asina pone e prome piedra pa Aruba bira un "bijzondere gemeente".
Un grupo chikito di persona, pero cu un sosten masal di e pueblo di Aruba na unda miles y miles di ciudadano a firma pa un gemeente. Diferente encuestanan a demostra cu pueblo di Aruba ta desea un gemeente, mescos cu t'e caso cu mas di 70% di e pueblo di Aruba a pidi pa Gobierno firma cu Hulanda.

Desde siglo 17 Aruba ta pertenece na Hulanda y nos tin un pasaporte Hulandes. Betico d.f.m. su lucha ta pa Aruba sali for di Antiyanan Hulandes, NUNCA FOR DI HULANDA.

Nos mester gradici Dios cu nos tin un pasaporte garantisa y ta pertenece na un di e paisnan mas rico di mundo, esta Hulanda.
Tur politico a grita pa no firma, hasta partidonan cu no tin representacion den Parlamento, pa Aruba no perde su autonomia. Un autonomia bashi y pober.
Den apenas 34 aña di Status Aparte, politiconan elite miyonario cu placa di pueblo a laga nos bashi den un situacion di un pobreza total.
Mientras cu politiconan elite, por goza di pensioennan di 30 te cu 70 mil florin pa luna na un edad di apenas 45 aña y 50, mas miyones cu nan a cobra di placa di pueblo na "overbrugging-stoelage", riba dje yuda famia y amigo bira miyonario, nos pais, dushi patria Aruba su hendenan ta sufri den un pobreza total. Pober y rico mester paga un BBO acumulativo cu ta yega na 36% riba un producto.

ARUBA TIN E SISTEMA DI BELASTING Y BBO MAS HALTO NA MUNDO

Manera Secretario di Estado Raymond Knops a bisa cu Aruba tabata na rand di ta falliet, un berguensa pa Aruba un di e paisnan mas rico den nos region, pero politiconan elite a caba cune, a mate!!!!
A dura Gobierno 6 luna despues di a consulta hasta cu e kleuternan pa tuma un decision pa firma cu Hulanda, mientras cu nos pueblo ta sigui bira mas pober.
Danki na Corsou cu a yega na un areglo cu Hulanda y cu Aruba por a copy paste e areglo, cambiando e nomber, pero e contenido ta keda mescos.

Pa 7 aña largo Aruba ta un "bijzondere gemeente" den Reino y sigur ora cu pueblo mira cu ordo, disciplina, respet, balor y norma a bolbe bek den nos isla, ya e no ta un pais mas, pero un isla, nan mes ta desea pa nos bira pa semper un gemeente, manteniendo Betico como nos libertador, nos himno, bandera, cultura, nos fiestanan nacional y cultural, pero un isla cu nos por bati riba nos pecho y bisa Aruba dushi tera.

Un cos si, pais Aruba a laga atras un debe di mas di 10 biyon florin. Con lo paga esaki?
Adios corupcion, adios fraude, adios abuso di poder, adios fabor y enriquisimento di famia y amigo.

Pabien n'e miles y miles cu a sostene nos, Dios bendiciona boso y tambe p'e amor cu boso a mustra pa boso pais, awor isla stima, Aruba Dushi Tera. Ban sigui cu Movimiento Futuro pa un Aruba Nobo.

Aruba Bank orguyoso di colega Marc Arends

Cu logro na Gulf Coast 70.3 Ironman 2020





Aruba Bank ta sumamente orguyoso di e logro di nan colega Marc Arends durante di e Gulf Coast 70.3 Ironman 2020 na Panama City Beach, Florida.
Despues di lunas di dedicacion, entrenamiento y participacion na diferente evento local y internacional, Marc a demostra su resiliencia y tremendo perseverancia durante di e competencia. El a termina exitosamente cu un tempo di 05:46:34.

Coleganan y e equipo completo di Aruba Bank ta felicita Marc pa un tremendo presentacion y ta sumamente orguyoso di su logro durante di Gulf Coast 70.3 Ironman na Panama City Beach, Florida. Pabien!

Reforma inevitabel y drastico

Pa: Armand Hessels

NA comienso di 2020 lo aproba presupuesto di 2020 cu un surplus di mas o menos Afl. 40 miyon. Pa prome biaha den historia di Aruba esaki no tabata consecuencia di entrada incidental, pero mas bien di aumento di impuesto y aporte extra di empresa (NV) di Gobierno. Asina hustamente por a evita otro fayo presupuestal, danki tambe na un economia basta fuerte.
Pero...prome cu por a aproba e presupuesto, e pandemia di Covid a interveni. Di un dia pa otro e surplus premira a transforma den un fayo real di Afl. 1,3 biyon.

Realidad financiero y social-economico
Desde 2014, Gobierno -bou di presion fuerte di Hulanda- ta haci lo maximo pa reduci e fayonan enorme di presupuesto. Den esey semper tabatin miedo pa corta den e gasto mas grandi di Gobierno, esta personal.
Hunto cu gasto di interes, esaki ta traga mas o menos Afl. 1 biyon di henter e presupuesto di Gobierno.
Pa tur e otro gastonan di Gobierno a resta apenas Afl. 350-400 miyon. Pesey tambe e perdida casi completo di e unico fuente di entrada di Aruba tabata fatal.
Aruba por a sobrebibi solamente danki n'e ayudo extenso humanitario y di presupuesto di Hulanda, ademas di prestamo local (caro). Asina por a duna esnan desemplea cuminda y por a evita mas retiro na escala grandi. Pero e ayudo presupuestario y otro prestamo ta aumenta e debe di Aruba substancialmente. Incluso e obligacionnan di PPP, dentro di poco e debenan lo forma 150% di nos Producto Nacional. Esey ta haci Aruba menos atractivo pa inversionista.

Pilder Amargo
Como cu e trafico aereo na Aruba lo recupera gradualmente, (52% na 2021, 78% na 2023 y 90% na 2025), entrada di Gobierno, cu ta depende masha di e mercado di turismo, lo reduci bastante.
Consecuentemente lo tin insuficiente placa disponibel pa e.o. pago di interes y di salario p'e añanan benidero.
Fayo presupuestal cronico y aumento di debe lo ta inevitable. A menos cu...lo reforma na un manera drastico. Pesey por premira cu Hulanda lo pone como condicion pa su ayudo presupuestario pa por fin reduci e aparato gubernamental.
Esaki ta algo cu nos propio instancianan, ademas di Hulanda y IMF semper a recomenda Gobierno di Aruba urgentemente. Esey ta nifica cu Gobierno obligatoriamente mester baha e cantidad di personal concretamente. P'e partidonan politico cu tin e aumento iresponsabel di e aparato publico riba nan consenshi, y p'e empleadonan publico en cuestion, di mes esaki ta un pilder amargo, specialmente den aña di eleccion.
Den e cuadro aki, e intencion di e sindicatonan di empleado publico pa (busca informacion tocante) recobra indexering y e reduccion di 12,5% di salario, ta totalmente absurdo!

Enbehecimento
Sinembargo, esaki no t'e unico reto pa Aruba. E consecuencianan di enbehecimento pa locual varios instancia a adverti seriamente for di hopi aña caba, pero cu Gobierno consecutivo a neglisha completamente, lo explota e añanan benidero exponencialmente.
Mientras cu na 2010 un empleado mester a cubri premie di tres pensionado, e relacion ey lo ta un pa seis na 2030. Esey ta impagable.
Y como ningun Gabinete a reserva placa p'esaki, CAft a conseha recien pa importa 20 pa 30.000 imigrante pa cubri e premienan necesario.
Pero CAft ta neglisha e retonan social enorme y riba infrastructura cu esaki lo trece cu n'e, mientras cu apenas lo pospone e problema.

E aumento di edad di pensioen manera Hulanda a propone lo ta mas efectivo pa pospone e problema. Den esaki ta di spera cu un aumento di dos aña lo ta suficiente. Riba dje, e apelacion adicional di hende di edad riba salud publico tambe lo hiba na (hopi) mas gasto, pa locual tampoco tin ningun reserva.

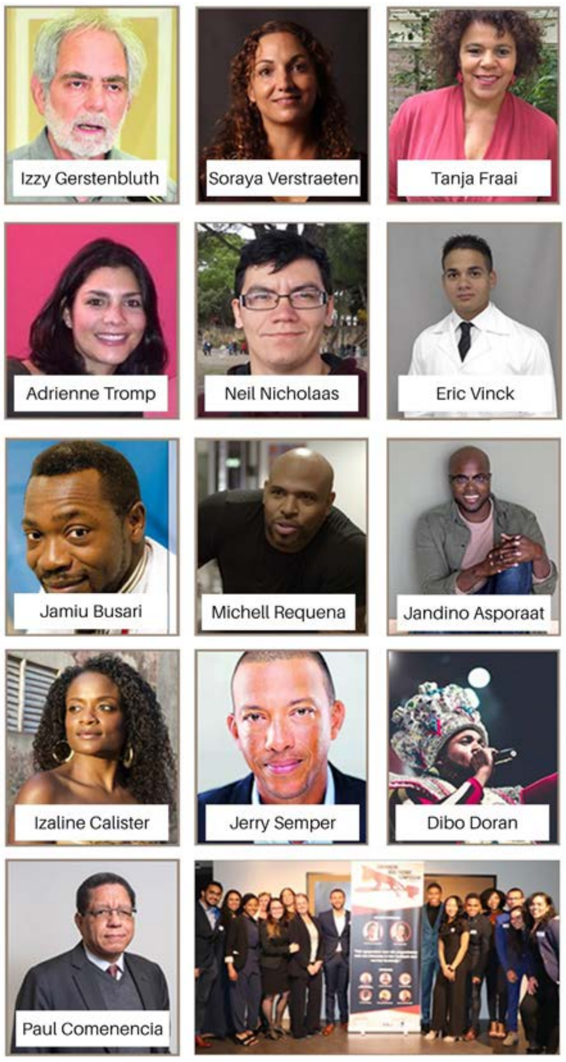
Reforma necesario
P'e di tantisimo biaha Conseho di Consulta (CdC) no solamente ta boga pa un reduccion substancial di e aparato publico cu lo mester bay funciona hopi mas eficiente y efectivo y di locual mester reconsidera e posicion huridico.

Tambe mester transforma e 'red tape' di mala fama den un 'red carpet' pa inversionista. Ademas mester re-inventarisa e aparato publico urgentemente cu un re-evaluacion di e derecho di existencia di cierto departamento, servicio y funcion.

Economia mester diversifica hopi mas y bira mas sostenibel (circular). Procedura di douane y enseñansa mester mehora hopi mas. CdC ta boga pa hopi mas reforma, manera p'e sistema di plachi di number, zegelbelasting, transformacion di impuesto directo pa indirecto, mehoracion di medio ambiente, etc. pero como cu e sistema politico actual t'e causa cu nunca a concretisa tur e tipo di reforma necesario aki, no por spera cu awor sí esey lo ta e caso.

Pasobra tin e impresion fuerte (segun e encuesta di Banco Central y declaracion di ex-Ministro di Infrastructura) cu corupcion y nepotismo ainda ta hunga un papel importante na Aruba.
Pesey e reforma principal cu mester tuma lugar t'esun di e sistema politico mes. ESEY, den combinacion cu supervision/presion di Hulanda (cu man riba cartera!) t'e unico speransa pa mehoracion real.

Grupo internashonal lo papia durante simposio mediko



Presentadónan na CHS, akompañá pa algun presentadó ku lo duna charlanan motivashonal komo "intermezzo's"

WILLEMSTAD - Despues di kada presentashon dje simposio mediko ku lo tuma lugar na Kòsou lo tin tempu pa pregunta di públiko. Ademas lo tin tempu pa diskushon mas profundo via di workshopnan mas personal. Lo tin kuater diferente workshop, kaminda kada un presentadó lo diskutí un tema ku un grupo mas chikitu presente na e simposio. Pa esaki nos tin komo presentadonan:

Jamiu Busari, dòkter di mucha i alabes dekano di Horacio Oduber Hospital Academy na Aruba, Paul Comenencia, miembro di Raad van State, Adrienne Tromp, botikario na Aruba y Eric Vinck, dòkter den e area di sirugia na Universidad el Bosque, Colombia komo presentadónan di e seshonnan kòrtiku akí.

Mas ku klaro lo finalisá CHS ku e debate ku ta tuma-lugar tur aña, kaminda ku banda di e panelistanan e públiko tambe por partisipá den e diskushon.
Partisipashon ta kompletamente grátis, pero inskripshon ta nesesario. Ademas gustosamente nos ta aseptá un kontribushon finansiero.



E kontribushon akí lo no ta pa AMA mes, pero lo wòrdu invertí den kamanan pa e hospice di Fundashon Hamiëd na Kòrsou.

E akshon di donashon akí ta wòrdu hasí den kuadro di e "Caribbean Healthcare Month" ku AMA ta organisá den luna di novèmber, kaminda ku AMA ta trata na duna mas informashon i krea atenshon pa diferente organisashon "non-profit" riba e islanan.

Hasta si lo no ta presente na CHS, por hasi un donashon pa Hamiëd via di e link aki: www.tinyurl.com/AMA-steunt-Hamied.

Otro plan parotin di gobiernu?

"Pueblo ke pa kita opstákulonan pa tuma trahadó ekstranhero?"

WILLEMSTAD - Pa Parlamentario Calmes ta prohibí lubidá kon gobièrnu a purba konvensé pueblo kuantu kos sr. Raymond Knops a permití gobièrnu kambia den e CHE. Te awe no a presentá niun prueba dje kambionan ku eksepshon dje kambio di nòmber pa COHO i subida edat di penshun (67).
Minister di Ekonomia ta hasiendo su esfuersonan pa bende e "landspakket" firma komo un triunfo pa kita e atenshon for di COHO. Desafortunadamente e Minister no ta splika ku un dje medidanan den e "landspakket", bou dje kapítulo Reforma Ekonómiko ta menshoná:"Kita opstákulonan pa tuma trahadó ekstranhero" ("wegnemen belemmeringen voor aannemen buitenlandse arbeidskrachten").
E reforma aki pueblo ke di bèrdat? Pa Calmes e reforma aki ta muestra di menospresio pa nos hendenan. Ta insolito ku ta bai gasta plaka i hasi un análisis riba e tópiko di entre otro "kita opstákulonan pa tuma trahador stranhero" miéntras e Gobièrnu aki a sòru pa un desempleo nunka bisto. Gobièrnu ta kere ku esnan den "onderstand" òf riba karchi di kuminda kier biba asina?
Calmes a spera un análisis kon krea trabou òf reforma kon pa train, ekipá i transformá nos hendenan pa por hasi e poko trabou ku a sobra.
E diáspora di kultura ku ta laborá na Kòrsou ta muestra ku nos pais semper tabata i lo keda habri pa otro nan. Sinembargo e reforma di kita opstákulonan pa tuma trahadó ekstranhero lo por ta algu funesto pa nos merkado aktualmente.
Esaki ta otro prueba ku e Gobièrnu aki no sa e dòlor diario di hopi ku a pèrdè trabou i mester lucha duru pa trese pan kas. Calmes ta puntra: "Esaki te perspektiva ku Gobièrnu tin pa Kòrsou?" Calmes ta preokupá paso si e "landspakket" mes ta asina kon e COHO ku Gobièrnu a bai di akuerdo kuné lo ta?

BONERIANO®
EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.
Djasabra 14 novèmber 2020 | Preis: $0,60

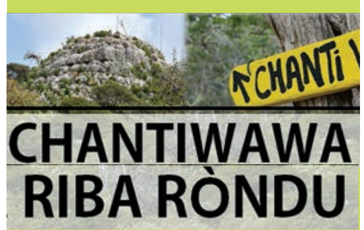
KOS TA BAI PASA!

Francis Virginie a sera masbangu den reda



E siman aki tabatin basta moveshon den haf di Boneiru. No direktamente debí na aktividatnan di barku, sino pa motibu ku Francis Virginie a sera masbangu den su reda. Di mes hopi hende a akudí pa kumpra masbangu. Tabatin asina tantu masbangu den su reda ku Francis a entregá masbangu tambe pa bende na Kòrsou. Foto ta mustra sakamentu di masbangu for di reda pa manda Kòrsou.

Falta 47 dia pa aña kaba!



CHANTIWAWA RIBA RÒNDU

Kámara di Komèrsio ta organisá 'pilot'

Fontein; un tesoro skondí

Kampaña kontra maltrato di mucha

Pa protekshon di privasidat

No ta publiká investigashon di integridat kompleto

KRALENDIJK – Despues di a tuma konseho di eksperto- i koleganan, gezaghebber a tuma e desishon ku no ta publiká e rapòrt di Bureau Integriteit Nederlandse Gemeenten (Bing) den su totalidat. Esei tambe tabata un opshon, esta di hasi henter e rapòrt públiko. E ekspertonan sinembargo ta opiná ku normalmente no ta usual ni deseabel pa publiká tipo di investigashonnan asina kompletamente. "E riesgonan hurídiko, violashon di privasidat, violashon di konfiansa komersial, lo ta muchu grandi si hasi esaki. Pero tambe e lo krea un opstákulo pa hendenan papia un otro biaha ku investigadónan i asina un otro biaha saka lo máksimo di investigashonnan. I esei tambe mester prevení", Rijna a hustifiká su desishon djaweps anochi den sala di Konseho Insular.

Privasidat

Un otro motibu pa no publiká e investigashon kompletamente ta pa motibu di protekshon di privasidat. Segun e mandatario den e mapa di traspaso ta menshoná hopi nòmber di persona. Tambe ta husga riba aktuashon di hopi hende. Hopi di e hendenan akí no tin un funshon públiko. Ta bai pa ámtenarnan i kolaboradornan komun.

Publikashon kompleto por ehèmpel lo nifiká, ku e hendenan aki pa hopi aña por haña nan mes konfrontá riba internèt pa motibu ku a husga nan den e mapa di traspaso. Den e mapa ta menshoná tambe salario, i tambe informashon komersial, konfidensial di e empresanan.

Rijna: "Sin e paso mas ekstremo di publiká tur kos mes, ainda nos manera di aktua ta kuidadoso i hopi transparente, mas ku normal den un kaso asina. Esaki mi ta haña importante pa menshoná."

Na final e mandatario a ekspresá e speransa ku e paso pa diskutí e rapòrt públikamente i transparente, ta un paso dilanti den integridat gubernamental di Boneiru. "Mi ta spera ku awe por konkluí e proseso aki kuidadosamente, inparsial i den bon harmonia", Rijna a bisa finalmente.

Kues históriko-kultural pa alumnonan di akohida despues di skol

KRALENDIJK -- Sekshon di Kultura, Arte i Literatura (SKAL) dianan 18 i 19 di novèmber ta organisá un kompetensia pa alumnonan ku ta bishitá e diferente akohidanan despues di skol kontestá pregunta tokante historia i kultura di Boneiru. Ta trata aki di un kues.

Teniendo kuenta ku e reglanan pa evitá ku e vírùs di corona ta plama, e aña aki SKAL ta organisá e kues na un otro manera. E kantidat di persona ku por ta presente durante e aktividat di SKAL ta limitá.

Kada Akohida ta skohe un alumno for di grupo seis te ku ocho. Asin'ei ta kompletá un total di tres alumno pa akohida. Lo transmití e konkurso di kompetensia via yamá "LiveStreaming".

Tur akohida despues di skol (NSO) por partisipá aktivamente pa medio di un plataforma virtual, miéntras ku lo tin premio pa e akohidanan ku ta sigui nos virtual.

Un konkurso asin'aki ta yuda amplia konosementu di e alumnonan riba tereno históriko i kultural. Pues no ta solamente un konkurso pa gana premio. Mas importante ta pa hasi e partisipante massabi.

Sekshon di Kultura, Arte i Literatura ta spera di por konta ku e koperashon di kada Akohida despues di Skol.

Pa mas informashon por yama SKAL via telefòn 717 5330 ext. 3612/5323 òf por manda un e-mail pa: sulainie.martis@bonairegov.comòf seferina.saragoza@bonairegov.com.

SKAL ta trahando pa konservashon, adelanto i desaroyo di nos kultura, arte i literatura.

1 Kaso aktivo di Covid

KRALENDIJK -- Riba 13 di novèmber tin 1 kaso aktivo di Covid-19 na Boneiru. Tin 132 persona a rekuperá i no tin ningun hospitalisashon. Bo tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19? Keda bo kas i yama 0800-0800.



Consuelo Memorial
Kaya Maria C. Hellmund-Boom 11 • Bonaire • CN
T/F: (+599) 717 3243 (24h) • info@consuelomemorial.com •

Dios a yama inesperadamente den Su Reino, nos empleado ehemplar



Sr. Hugo Fernandez Chavez

***25-06-1950 † 12-11-2020**

Na nòmber di su rumannan:

Flor Fernandez
Neila Fernandez
Alberto Fernandez
Melvin Fernandez
Luiz Fernandez
Edixon Fernandez
Orlando Fernandez
† *Sudnaida Fernandez*
† *Ricardo Fernandez*

Famia Visser, tur trahadónan di Zeezicht, Karel's Beach Bar i Cappuccino Bar.
Su bon amigu Gunnver de Los Santos.
Si den nos tristesa nos por a lubidá un miembro di famia òf konosi, nos ta pidi nos diskulpa.

Despedida ta tuma lugá dialuna 16 november na Consuelo Memorial.
Ta kuminsá risibi bishita di kondolensia di 11'or pa 1'or.
Despues kremashon ta tuma lugá den seno familiar.

PARTISIPASHON

Pa motibu di entiero di nos empleado ehemplar

Hugo Fernandez Chavez

nos ta SERA
djaluna 16 novèmber

The Place to be KAREL'S Beach Bar & Watersports

Cappuccino Bar

GRADISIMENTU

Mama i rumannan di nos kerido



Andre Snijders

mihó konosi komo Julius Andrew

kier a gradisi tur famia, amigu- i konosinan ku a mustra atenshon na ora di despedida i entiero.
Tur ku a manda krans, flor, yamada di telefòn i mensahenan via medionan sosial.

Julius lo keda semper den nos memoria i danki na boso amor inmenso.

Gezaghebber Edison Rijna:

“Integridat kuestion di konfiansa di siudadano den gobièrnu i polítika”

KRALENDIJK – “Integridat ta un kuestion di konfiansa di un siudadano den su gobièrnu i den polítika. E konfiabilidat ku tur kos ta bai segun regla i na un manera honesto i korekto. E konfiansa ei ta hopi importante den un demokrasia. Nos ta mira rònt di nos kiko ta pasa ora siudadanonan pèrdè konfiansa den organisashonnan gubernamental i gobièrnu en general.

P’esei no ta nada strañо ku último añanan Kolegio Ehekutivo i Konseho Insular a traha duru riba e tema di integridat i konfiansa.”. Di e forma akí gezaghebber Edison Rijna, den su kalidat di presidente di Konseho Insular, a kuminsá su introdukshon na komienso di e reunion di Konseho Insular ku a tene djaweps anochi pa trata e Relato di investigashon ku a hasi basá riba e dosié di traspaso di BHM.

Protektor di integridat

E investigashon tabata relashoná ku denunsia di parti di eks direktor interino di Bonaire Holding Maatschappij (BHM), Ben Oleana, di supuesto embolbimentu i aktitut dudoso di diputado James Kroon, relashoná ku kompra di lus pa Stadion di Kralendijk i Stadio Antonio Trinidat di Rincon.

Riba petishon di gezaghebber, e ofisina di integridat, Bureau Integriteit Nederlandse Gemeenten (Bing), a hasi e investigashon i traha e relato. Gezaghebber den su introdukshon a mustra riba e ròl importante, pero no fásil, ku e tin ora ta trata integridat. “Mi ta loke nan ta yama e protektor di esaki. Mi tin ku bisa ku esaki no ta fásil”, el a bisa.

Historia

Rijna a bai bèk den historia i ta bisa ku tur kos a kuminsá 29 di mei último, na momento ku el a haña un seri di e-mail ku a kondusí na e motibu pa e enkuentro di Konseho Insular djaweps anochi.

E 29 di mei en kuestion ei, a drenta serka gezaghebber un mapa di traspaso di Bonaire Holding Maatschappij, BHM. E mapa tabata konsistí di 9 e-mail i 111 anekso. Den e mapa a eksponé hopi pro-blema den e kompania. Ta trata di problemanan ku pa un parti tabata konosí kaba di entre otro investigashonnan anterior. Tambe a menshoná algun kuestion bieu, husga hopi persona i a ekspresá un par di sospecho di iregularidat.

Segun gezaghebber, e no a duda ku mester a hasi algu ku esaki, pasobra esnan ku a manda e mapa i esnan ku ta menshoná den e e-mailnan tin derecho riba un kontesta definitivo di nan ponensianan.

Desishon no fásil

Rijna a sigui bisa ku e pregunta tabata, kiko pa hasi ku e dokumentonan. El a skohe pa hasi un investigashon preliminar.

For di e investigashon preliminar akí a bini konsehonan general pa mehorá e organisashon. Tambe a konsehá pa investigá dos punto mas aleu. Na promé lugá e asuntu di kontratashon di profeshonalnan i nombramentunan na BHM. Banda di esei tabatin e kuestion di lus di stadion den kua un mandatario lo ta enbolbí.

Segun Rijna, ounke e desishon pa laga hasi e último investigashon ei no tabata fásil, tòg e no a duda. Rijna: “Pueblo di Boneiru tin e derecho di sa kiko ta bèrdat di e alegashonnan menshoná. Pero spesialmente e mandatario tin derecho riba esaki, pasobra esaki ta hasi rehabilitashon posibel.”

Bing

E promé investigashon, un investigashon di dokumento, un konsehero di integridat a hasi esei. E konsehero a studia spesialmente si a aktua korektamente i segun regla. Aki ámtenarnan a sostené trabou di e konsehero. Pa e di dos investigashon nos a pidi e kompania BING pa hasi esaki. BING ta un ofisina independiente ku tin hopi eksperensia i konosementu di investigashonnan di integridat.

Entre tantu a finalisá e dos investigashonnan i e rapòrtnan ta kla.

Muhé detené ku kokaina

KRALENDIJK -- Duana na Aeropuerto Internashonal Flamingo na Boneiru a detené un pasahero femenino sospechá di kontrabanda di kokaina.

Durante di un kòntròl regular di pasaheronan prosedente for di Kòrsou, a selektá e pasahero femenino pa un kòntròl di Duana i a resultá ku e tabata transportá kokaina tantu den su ekipahe komo skondí den su kurpa. Duana a detené e sospechoso di inisial D.R.S.T ku alrededor di 1,25 kg di kokaina den su poseshon.

A konfiská e kokaina i a trasladá esaki huntu ku e sospechoso pa Kmar pa mas investigashon.

Durante 'Siman Mundial di Empresariado'

Kámara di Komèrsio ta organisá 'pilot'

KRALENDIJK -- For di 16 di novèmber te ku 23 di novèmber Kámara di Komèrsio Boneiru ta organisá un ‘pilot’ ku KvK Academy. E KvK Academy aki ta un kurso ku ta siña empresarionan e abilidatnan esensial di empresariado. Ta tene e ‘pilot’ durante e ‘Global Entrepreneurship Week – Siman Mundial di Empresariado’. ‘Global Entrepreneurship Week’ ta un inisiativa internashonal kaminda tur aña den luna di novèmber durante un siman ta stimulá aktividat di empresariado. Pa e motibu aki esaki ta e siman ideal pa ranka sali ku e kuríkulo di KvK Academy, mirando ku di e manera aki Kámara di Komèrsio por kontribuí na engrandesimentu di éksito di e empresarionan ku ta partisipá na esaki.

Meta di e ‘pilot’ di KvK Academy ta pa haña fitbèk di e treinernan i e partisipantenan i di e manera ei mehorá e programa mas aleu. Otro aña e programa lo ranka sali definitivamente na hulandes i papiamentu.

Meta

Segun direktiva i direktor di Kámara di Komèrsio Boneiru, e meta i ehekushon di KvK Academey ta reflehá hopi bon kiko Kámara di Komèrsio Boneiru ta para p’e: ‘stimulá, aktivá i fasilitá empresarionan’. Esaki ta splikashon tambe di e lema di KvK Academy ku ta para pa 3 E,Educating & Empowering Entrepreneurs – Eduka i Empoderá Empresarionan.

Meta di KvK Academy ta pa fortifiká empresariado na Boneiru i ku esei duna un aporte na fortifikashon di ekonomia di Boneiru. Den 10 lès dosentenan invitá di institutonan na Boneiru i empleadonan di Kámara di Komèrsio lo rekapasitá e partisipantenan na e kurso riba abilidatnan esensial di empresario. E kurso ta enserá e siguiente partinan: konosé bo kliente, merka-deo/komunikashon, relashon ku kliente, fluho di entrada, trahamentu huntu, finansiamentu/impuesto, value propositions, key resources, tene presentashon i plan di negoshi.

KvK Academy

KvK Academy ta un programa ku Kámara di Komèrsio Boneiru a desaroyá. Ministerio di Asuntunan Ekonómiko i Klima a sostené i supsidiá e programa na aña 2019 i 2020. A usa e supsidio pa desaroyo di e kurso i produkshon di material pa lès. ‘Global Entrepreneurship Week’ ta un siman kaminda mundialmente tin desenas di miles di evento ku ta stimulá i inspirá empresarionan dentro di nan propio ekosistema. Organisashonnan ta usa e siman aki pa organisá aktividatnan ku ta radia loke durante aña ta tuma lugá den henter e organisashon. Kámara di Komèrsio ta kontentu ku pa medio di lansamentu di su ‘pilot’ di KvK Academy, na Boneiru tambe ta pone atenshon riba Global Entrepreneurship Week.

Restorant nobo ku dekorashon di paraplü

E storia tras di ‘Umbrellas’

KRALENDIJK—Tin un restorant nobo ku yama ‘Umbrellas’, situá den e kompleho di negoshi na Waf Nello Craane. E nòmber di e restorant aki a bini, komo ku e ta dekorá esaki ku paraplü. Dos pareha a sera kabes huntu i a logra nan meta. BONERIANO a entrevistá un di e doñonan di e restorant ‘Umbrella’ pa tende e storia tras di e restorant aki. Dos pareha ku ta amigu pa hopi aña kaba, aki ta trata di Julian ku Ruth Garcia i Lorena ku Victor Guitierrez, tin hopi aña bibando na Boneiru. Julian i Ruth ta doño di e restorant Julian Cafe.

No tin Variedat

E parehanan aki a biaha vários biaha huntu i a bishitá hopi lugá bunita. Esaki a pone nan pensa hopi riba Boneiru, komo ku Boneiru ta un paraiso pa nan, ta nan kas i nan sa ku no tin hopi variedat. Komo ku nan tabata bishitá hopi lugá bunita, nan a puntra nan mes: “Dikon nos no por hasi algu diferente na Boneiru? Algu di kua tantu e lokal komo turista por disfrutá? Pa nan por sinti un eksperensia manera ku nan ta na un di e lugánan di mas grandi na mundu. Un kaminda ku por disfrutá di un kòktel estilo di Miami kant’i laman i den un ambiente familiar.”

Gran potensial

“Tambe nos ke a regalá bèk loke Boneiru a ofresé nos riba e isla bunita aki, apesar di e situashon difísil ku ta bibando aden awor. Asina nos ta duna e turistanan un bon impreshon pa invertí. P’asina e mesun lokalnan ku ta biba aki na Boneiru tuma e rísiko pa invertí, pasobra tin un gran potensial na Boneiru inkluso den e pandemia ku nos a haña nos aden.”

E idea di e nòmber 'Umbrellas' a bini komo ku nan a bishitá un lugá ku tabatin paraplü, loke ta na moda na diferente pais na mundu i nan a bisa e momentu ei: “Dikon nos no ta hasi esaki nos tambe? Kaminda ku hendenan lo bishitá djis pa saka potrèt bou di e paraplünan aki.” Pues, komo e restorant ta dekorá ku hopi paraplü, asina e bin e nòmber ‘Umbrellas’.

Ofresé

E kumindanan ku tin pa ofresé na e restorant aki ta kuminda internashonal na un preis aksesibel pa tur hende i tur siman tin un speshal di dia ku un kuminda sukulento pa un preis aksesibel. Esaki ta inkluí 3 ‘course menu’ ku un kòktel i tin siman ku ta inkluí bòter di biña. Nan tin diferente tipo di kòktel pa ofresé. Tambe por hasi fiesta di kumpleaño na e restorant aki. Nan tin pakete pa esaki. Nan orario temporalmente ta di 6 pm pa 10 pm, fin di siman tin happy hour di 5:30pm te ku 7pm tin un surtido di kòktel, biña ku serbes.



Riba foto e dos parehanan



Kòntèst huki mas atraktivo

KRALENDIJK- Durante siman di buki maestronan di skol a dekorá na lokal huntu ku na alumnonan. Den kuadro di esaki , e aña aki tambe 'Fundashon Lesa ta Dushi' i 'Overal Kinderboeken!' ta parti premio pa e huki di buki mas atraktivo na Boneiru.

Riba página di `facebook` di Fundashon Lesa ta Dushi por mira tur e skolnan ku ta partisipá. E vidio ku haña mas tantu `likes` ta bira e ganadó. Djarason diesocho di novèmber pa 18:00 di atardi lo konta e `like'-nan`.

E entrega di premio lo tuma lugá dia binti di novèmber durante   di e `spellingwedstrijd`. Ken lo sigui   Kathy Thielman di Kolegio Kristu Bon Wardadó ku a gana aña pasa? Ta enkurashá un i tur pa subi e página di `facebook` i vota pa e huki di buki mas bunita di Boneiru.

Kampaña kontra maltrato di mucha

KRALENDIJK -- Kuido i Hubentut Hulanda Karibense (Zorg en Jeugd Caribisch Nederland) ta start un kampaña den e Siman kontra Maltrato di Mucha di 16 te ku 22 di novèmber 2020, pa pone atenshon na e diferente formanan di maltrato di mucha. Hopi hende ta rekonosé dalmentu di mucha komo maltrato di mucha, pero ménos frekuente ta menshoná i rekonosé otro forma manera negligensia i maltrato mental.

Maltrato di mucha ta tur forma di maltrato ku ta menasante òf violento pa un mucha.Tin 5 forma di maltrato di mucha: maltrato i negligensia físiko, maltrato i negligensia síkiko i abuso seksual. Den e kampaña, Jeugdzorg ta ilustrá tur dia un di e formanan di maltrato di mucha pa konsientisá adultonan na Boneiru, Saba i Sint Eustatius riba e alkanse i impakto di maltrato di mucha.

Hopi biaha ignoransia òf impotensia ta origen di situashon peligroso pa mucha. E problemanan na kas por ehèmpel por ta asina grandi ku un mayor no por mas ku e kuido. Òf adultonan no sa kon pa atendé situashon problemátiko na un otro manera. E ora ei, ayudo ta nesesario pasobra maltrato di mucha no ta stòp di su mes. P’esei Jeugdzorg ta hasi un yamada, pa na momentu ku tin señal di maltrato di mucha,tuma kontakto. Esei por pa medio di diferente instansia di ayudo, pero tambe pa medio di e ret sosial òf di parti di e víktima mes.

Si ofresé sufisiente ayudo, hopi hende por organisá nan bida di manera diferente i ku esei kibra e sírkulo di problema. Un sosten por ta nèt e empuhe ku un hende tin mester.

Pa mas informashon bishitá www.jeugdzorgcn.nl òf yama Jeugdzorg na Boneiru +599 715 7201, Sint Eustatius +599 318 3104, Saba +599 416 3718.



Ora bo ta skirbi tur dia na Papiamentu, manera mi, bo ta topa ku situashonnan interesante. M'a yega di bisa kaba den pasado ku no ta eksistí, i no a eksistí i probablemente lo no bin eksistí na Boneiru un hende ku lo bai pone mas palabra na papiamentu riba papel ku mi. Kòrda ku otro aña ta bai bira nèt 45 ku mi ta skirbiendo pa korant. Mi a kalkulá ku mi ta skirbi un promedio di sinku mil palabra pa dia. E kolumna aki so ta masoménos 400 palabra. Fásil pa konta awendia den kòmpiuter ku 'word count'. I kòrda ku mi no ta skirbi pa korant so. Mi tin hopi buki skirbí.

***

Mi no ta broma. No ta mi kos. Pero sí ke tum'é komo bromamentu, tambe ta bon. Fedjai Abrahams sa bisa: Broma Buchi. Mi ke ilustrá sí, tresiendo esaki dilanti, ku mi ta topa ku hopi mas kos ku e dosente i ekspertonan di Papiamentu. Kos interesante. Entre otro palabra ku nan no konosé ku hende grandinan ta menshoná den entrevista ku mi. Turun, mafundia, zjambreman, shishia, shabrak, maká, 'pabou di kas' etc etc. Asina tin hopi mas.

***

Ayera mi mester a pasa den un komunikado tokante detenshon di un pasahero femenino ku droga na aeropuerto. Si tabata ántes, den e promé añanan ku m'a kuminsá skirbi pa korant, lo mi a skirbi 'Dama detené ku droga na aeropuerto' òf algu den e direkshon ei. A lo largu m'a bin realisá ku un hende muhé kriminal, òf sospechoso, no por ta un 'dama'. Nos tur sa ku dama i kabayero bo ta usa pa hende desente i respetá. No pa kriminal. Pues m'a kuminsá ta usa 'muhé' òf 'hòmber'. Si ke hasié nèchi, por skirbi tambe sospechoso femenino òf maskulino.

***

Mi ta kòrda ku Norman Suares, famoso presentadó di notisia na Radio Hoyer I, sa gusta usa 'kabayero' òf 'dama' den su notisianan polisial. Kisas intenshoná sarkástiko. Mi no sa. Norman ta un di e personanan ku m'a entrevistá pa Herensia. Shon di Hende. E sí, sin duda, ta kabayero. Dia ku situashon normalisá lo mi ke entrevist'é atrobe. Ken no ta kòrda su ekspreshonnan manera 'kuartu grátis' òf Hotèl Mira Cielos?

***

KOS TA BAI PASA!

KRALENDIJK -- "Kos ta bai pasa si no tuma medida!" Esaki un habitante di e bario di Rincon a sigurá BONERIANO. E ta referí na e fenómeno ku ta notabel mas i mas den no solamente su bario, sino tambe den otro barionan, esta di hendenan adikto na droga ku ta pidi plaka. Opviamente nan no ta pidi limosna, sino plaka pa satisfasé nan nesesidat pa droga.

E pidimentu di plaka aki a oumentá spesialmente dilanti supermerkadonan di Rincon, segun BONERIANO a komprondé di e persona ku a denunsiá e asuntu aki. Klientenan ku ta bai spesialmente un supermerkado chines den Rincon a kuminsá kansa i fada di bèrdat.

"Asina ku bo yega e supermerkado aki bo ta haña nan riba bo. No por mas. Situashon ta saliendo for di nan. Nan ta bira agresivo pa kolmo ora ku bo bisa nan ku bo no tin sèn pa duna nan. Si no tuma medida kos ta bai pasa", e siudadano a sigurá reporteronan di e korant aki.

BONERIANO a komprondé ku pa e doñonan di supermerkado tambe e situashon ta fastioso. Mayoria bes personal di e supermerkadonan chines aki tin miedu di intervení, debí na violensia di parti e tiponan aki.

Proseso pa hasié aksesibel atrobe pa públiko

Fontein; un tesoro skondí

KRALENDIJK -- E anterior plantage Fontein ta un área den naturalesa ku den pasado tabata hopi gustá i bishitá pa hendenan lokal i tambe turistanan ku sa di deskubrí e área aki. Awor por nota ku tin akshonnan ta tumando lugá pa limpia Fontein i hasié aksesibel pa públiko.

Fontein tabata un di e plantashinan bieu di Boneiru. Den tempu ku Boneiru tabata plantashi di gobièrnu (1816-1868) e tabata den man partikular. Ta kalkulá ku na prinsipio di siglo 19 hendenan partikular a tuma e tereno aki hasi di nan.

Nos ta den e tempu despues ku West Indische Compagnie a bai fayit (1792). No tin un maneho na drechi di e isla. Algun aña despues, masoménos 1800, tur sorto di hende ta kuminsá drenta Boneiru. No tin kontròl mas di frontera.For di Saint Dominique (Haiti), kolonia franses, ta yega Boneiru famianan franses manera Pourier, Vitté, Roche, Rigaud i algun otro. Pourier ta haña kunuku den área di Dospos. Roche ta haña un tereno banda di Lima. Rigaud ta haña tereno pabou di Dospos tambe, pero tin tambe un Mushé (monsigneur) Rigaud ku ta na sierto momentu doño di Fontein. Tin storia bunita di e persona aki.

Despues di pasa den hopi man partikular, e último doño lokal a bende Fontein ku famia Mansur di Aruba. Nan ta dispuesto di bend'é ku gobièrnu di Boneiru. Representante di e famia aki, Carlo Mansur, tabata na vários okashon na Boneiru último añanan pa atendé un posibel benta.

E atrakshon, aparte di ta skondí den naturalesa, ta e echo ku awa dushi i awa di seru ta bini huntu na e sitio aki. I esaki ta sali for di un kueba. Di e kueba e ta bai den bakinan grandi di awa. E bakinan aki ta data for di 1930. Pa hopi aña e atrakshon aki tabata será pa públiko, pero propietario di e lugá ke trese kambio den esaki.

Promé ku esaki tuma lugá mester hasi algun trabou di limpiesa i tambe mantenshon. Esei lo tuma lugá awe djasabra. Lo bai kap palu i hasi e área limpi pa pronto por risibí bishitante.

Fundashon Preservashon Herensia di Boneiru ta e fundashon ku ta pará tras di e akshon di limpiesa aki i for di awor ta yama un danki na tur boluntario ku a pone nan mes disponibel pa duna un man.

Fotonan ta mustra Ramon (Papa) de Jongh dunando splikashon na e kuebta di Fontein pa reporteronan di Extra e tempu aya.











PLASA JULIANA I BESINDARIO

Pa: Feliz Nicolaas i Bòi Antoin

Misa San Bernardo

E kolèkt pa logra haña plaka atrobe pa konstruí e misa na Playa a resultá un éksito rotundo. E trabounan por a kuminsá di nobo i nan a kana hopi rápido, di manera ku dia 3 di mart 1829 Pastor Eisenbeil por a bendishoná e misa nobo aki. Henter Boneiru, spesialmente katólikonan, a akudí na Playa pa testiguá e seremonianan inougural aki. Esnan ku a koperá finansieramente pa traha e misa aki tabata invitado spesial.

E misa aki a bin haña pues nòmber di San Bernardo, patrono di Pastor Bernardus Eisenbeil. E saserdote sin duda tabata kontentu ku su logro, pero esnan ku a kere ku e lo a kuminsá traha yen di ánimo na e parokia aki a sali kiboká, pasobra el a bandoná Boneiru i regresá Hulanda.

E último bia ku e nòmber di Pastor Eisenbeil ta aparesé den e buki di boutismo di misa San Bernardo ta dia 9 di yüni 1829. Tin algu a pasa ku a pone e pastor disgustá i bandoná Boneiru, pero niun hende sa kiko.

Den dokumentonan tin pará ku el a bandoná Boneiru “uit tegenzin”. Pastor Brada den su buki titulá ‘De Kerkgeschiedenis van Bonaire’, publiká na 1946, ta puntra kiko a pasa ku e pastor aki na Boneiru. “Soledat, miseria ku e tabata mira, e katibunan ku e tabata mira traha duru den saliñanan di salu, e katibunan ku tabata traha ku kadena na nan pia òf e situashonnan inmoral tabata traha riba dje? Nos no sa. Nos no por konden’é. Tur hende por komprondé ku bida na Boneiru den e tempu ei mester tabata pisá, hopi pisá.”

Pastor Bernardus Eisenbeil a traha despues na Hulanda. El a muri na West-Friesland, lagando sinembargo su stèmpel atras riba e misa di Playa, ku te awe ta konosí komo Misa San Bernardo.

Siguiente pastornan

Despues ku Pastor Bernardus Eisenbeil a bandoná Boneiru, djis despues ku Misa San Bernardo a habri ofisialmente, a bini Boneiru na su lugá Pastor Lambertus van Lommel. El a kuminsá ku su trabounan na luna di yüni 1829 i a keda den e parokia San Bernardo te dia 7 di mart 1830, pues ménos ku un aña. E motibu ku el a keda asina kòrtiku tabata debí na enfermedat. I na su lugá a bini dia 7 di mart 1830 Adrianus van Leest, kende tabata konosé Boneiru kaba di un anterior bishita ku el a realisá na e isla. E binimentu Boneiru di Pastor Van Leest no a bai fásil. El a duna Prefekto Niewindt basta doló di kabes.

A sosodé ku Van Leest a sali originalmente for di Hulanda komo diákono. El a kontinuá su estudio na Kòrsou i na Caracas a haña su ordenashon komo saserdote. Gobièrnu a nenga di pèrmití pa e motibu ku a orden’é na Caracas, Venezuela, pa traha na Boneiru.

Niewindt lógikamente no tabata di akuerdo ètòl ku e manera aki di pensa di gobièrnu. El a kalifiká e argumentu komo ridíkulo, mustrando ku tabata kustumber semper di atmití pastornan spañó pa bishitá e islanan aki. Finalmente gobièrnu a disidí di atmití Pastor Van Leest pa kuminsá traha na Boneiru.

E posishon aki ku gobièrnu a tuma tabata hopi straño, tumando na kuenta ku ta gobièrnu mes a insistí i asta a kontribuí finansieramente pa a traha e misa na Playa. Gobièrnu tabata ke pa pastornan katóliko traha riba kuido spiritual di e katibunan, loke lo a kontribuí pa tene nan trankil.

Den e promé añanan di eksistensia di parokia San Bernardo tabatin hopi trabou pa hasi. Na 1828 Niewindt a manda un rapòrt tokante su mishon pa Komisario General di West Indische Kolonie. Den e rapòrt aki e ta pidi pa su 1400 katólikonan di bon karakter na Boneiru haña enseñansa, kasnan mas pegá ku mundu poblá i abolishon di e lei riba prohibishon pa katibunan kasa.

“Duna nan algu di siñansa, sikiera na papiamentu mes, den oranan di anochi, despues ku nan kaba ku trabou den saliñanan di salu. E ora ei nan no ta pèrdè ora di trabou”, Niewindt a skirbi den e rapòrt.

Bishita straño

Na aña 1831 Pastor Van Leest a haña bishita straño den Misa San Bernardo. Ta trata di tripulantenan di un barku di guera ku a pega riba kosta boneriano i no tabatin lugá pa nan keda. E barku en kestion tabata H.M. ‘De Sirene’ ku komo komandante e kapitan teniente C. van der Hart.

E aksidente ku e barku di guera aki a sosodé na luna di yüni 1831. E barku tabata di bishita den bahia di Kralendijk. Nèt riba dia di San Juan, 24 di yüni, bientu a bòltu diripiente i a tira e barku riba kosta. Kapitan di e barku no a haña oportunidat pa kue rumbo pa laman ku e barku aki promé ku e bientu e lanta.

E tripulantenan sinembargo no a haña leshon, pero mester a buska un lugá pa nan keda. E úniko lugá riba kua por a pensa pa pone e hòmbernan aki tabata Misa San Bernardo, debí na su situashon espasioso. Probablemente tabata e edifisio di mas grandi e tempu ei riba e isla.

Despues di dia e barku di transporte ‘Dordrecht’ a hiba e tripulantenan aki Hulanda. No ta konosí kuantu tempu Pastor Van Leest a tene e tripulantenan di ‘De Sirene’ den Misa San Bernardo. Tampoko ku si tabata posibel pa a tene santu sakrifisio di misa durante e dianan ku e misa aki tabata ‘okupá’.

1639 Katóliko

E kantidat di katóliko na 1835, tempu di Pastor Van Leest, tabata 1639. Den e añanan ei Boneiru tabata konfrontando problema serio ku sekura. Añanan tabata pasa sin niun yobida. E pueblo tabata biba den miseria formal. E pastor tabatin mannan yen pa trata na yuda su katólikonan pasa den e miseria aki. P’esei tambe e no por a dediká atenshon na e enkargo ku el a haña pa traha un misa nobo tambe na Rincon na lugá di e misa bieu di pal’i maishi na Paramira. Prefekto Niewindt, mirando e situashon penoso na Boneiru, ku hopi hende sufriendo di hamber, ta duna dispensashon na piskadónan pa ayunamentu.

Komo ku Niewindt kier a bai pone mas atenshon na Islanan Ariba el a bini ku kambio di algun pastor. Pastor Van Leest a bai Kòrsou, miéntras ku na su lugá a bini Pastor Bernardus Smit.

Dia 1 di mei 1836 por mira pa último bia algu skirbí pa Pastor Van Leest den e buki di boutismo di Boneiru. Pero te dia 22 di februari di e aña siguiente, pues 1837, por mira ku Gezaghebber Van Raders a konfirmá e nombramentu di Pastor Smit, gosando di un sueldo di 100 florin pa luna.

Misa nobo

Masoménos 110 aña despues ku a konstruí e promé misa San Bernardo a kuminsá pensa ku mester a a remplasá e edifisio aki. Su kondishon tabata asina bon mas. Den tempu ku e ideanan aki a kuminsá bini dilanti pastor Mamertus Latour tabata stashoná na e parokia, asistí pa pader Paul Brenneker, ku a yega e isla aki debí na Segundo Guera Mundial. Brenneker. Brenneker tabata nasé na e siudat Venlo, Hulanda, pero e tabatin desendensia aleman, loke a pone outoridatnan deten'é i tres'é Boneiru, na unda el a haña libertat pa traha na e parokia aki.

Promé ku yega na konstruí e misa nobo na Playa diferente akshon a tuma lugá pa rekoudá fondo.

Pa kuminsá, pastor Mamertus D. Latour O.P. (pastor di parokia di Playa den 1943), a buta konstrukshon di e misa nobo bou di responsabilidat di Santa Philomena, ku ta patrono protektor di e misa nobo.

Komishon

Dia 15 yüni 1944, despues ku a inougurá hospital San Francisco, a forma un komishon pa tene feria bou di presidensia di señora Krügers-Simmons, kasá di gezaghebber Xavier Krügers, huntu ku Elisabeth



Annie van der Dijs.



Pastor Mamertus D. Latour O.P



Legendario pastor Kranwinkel.



Shon Chechi Hellmund-Boom tambe a duna su kontribushon.

Booi-Hart i señora Emanuels, kasá di dòkter H.J. Emanuels. Dia 1 i 2 di yüli 1944 a tene e feria den kurá di skol di frater.

Durante di 1945 pastor Bertrandus Kranwinkel O.P., ku tabata tres biaha pastor na Playa den e añanan entre 1943 i 1952, a kolektá sèn pa e konstrukshon.

Dia 4 aprel 1945 tabatin un komedia di Grupo Santa Cicilia, ku a rekoudá 500 florin.

Señora Krügers a bolbe forma un komishon ku e siguiente personanan: Presidente Elisabeth (Bachi) Booi-Hart, tesorero Annie van der Dijs i sekretaria Margaretha Hart pa un otro feria den desèmber 1945. A hasi hopi propaganda pa e feria den e korantnan di Mishon Katóliko Amigoe i La Cruz.

Kòrsou i Aruba

E propaganda a duna komo resultado ku no ta solamente na Boneiru a kolektá i rekoudá fondo, sino na Aruba i Kòrsou tambe. Sra. J. Royer-Laclé i Geronimo (Noni) Nicolaas di Aruba i Laura Hart i Maria Carmen (Shon Chechi) Hellmund na Kòrsou a kolektá regalu pa feria ku a tuma lugá 29 i 30 desèmber 1945 den kurá di skol di frater. Vikario Apostóliko Monseigneur P.I. Verriet (O.P.) a habri e feria. Na ougùstùs 1946 un grupo di komedia di Brakkeput, internat pa mucha hòmber na Kòrsou, a duna un presentashon na Boneiru.

Na mart 1947 Mgr. Verriet a duna sr. Guido Vetter, arkitekto ofisial di Mishon Katóliko e tarea pa investigá e tereno. Dia 9 mei 1947 Mgr. Verriet ta firma un kontrato ku e kompania 'Lenderings Bouwbedrijf' pa konstruí e misa nobo. Dia 25 yüni a kuminsá traha blòki.

Dia 1 yüni 1947 tabata e último biaha ku a tene misa den e iglesia bieu i su siguiente dia a kuminsá basha e misa bieu abou.

Dia 5 di ougùstùs 1947 a tene un proseshon ku imágen di Santa Philomena, Birgen Maria, i e krus di misa bieu. A planta e krus na e lugá kaminda e alt lo a bini.

Promé piedra

Dia 6 di ougùstùs 1947 Provikario Apostóliko A. Spekle a pone promé piedra. Madrina tabata señora E. Krügers-Simmons i padrinu tabata Alejandro (Yombi) Marchena. E banda di Edmundo Nicolaas a toka. E fabrikante Jorge G. De Castro di Aruba a hasi un donashon di 60.000 mosaiko.

Dia 10 novèmber a drai e pelíkula 'Golgotha'. pa rekoudá fondo. Fraternan di Tilburg a regalá un kaha fuerte pa warda kolèkt. Leonora Gonzalez di Kòrsou a regalá un imágen di Santa Theresita.

Dia 23 di òktober 1948 bonerianonan bibá na Aruba a regalá un òrgel. Angel Nieuw di Kòrsou i dòkter Loe-Sjak Joer a toka e òrgel nobo.

Klòk

Dos klòk nobo a yega Boneiru dia 3 novèmber 1948. Señora B. Smeulders-Bogaards, ku a tene un kolèkt na Kòrsou, a regala e klòk den tono 'dis'. E klòk tabata pisa 175 kilo i a dun'é nòmber di yama Elisabeth na Elisabeth Booi-Hart, persona ku a hunga un ròl importante den realisashon di e misa.

E otro klòk tabata regalu di Lodewijk D. Gerharts. A yam'é Ludovicus, nòmber latin di Lodewijk. E ta den tono 'fis' i ta pisa 105 kilo. Padrinu i madrina di e klòk Elisabeth tabata respektivamente Martinus (Don) Booi i su esposa Elisabeth Booi-Hart i di e klòk Ludovicus tabata Ciracio de Palm i Anastacia Marchena.

Pastor Kranwinkel ku asistensha di pader Weenink i pastor Leeuwenberg a konsagrá e klòknan riba e mesun dia den misa ousiliar. Despues di tempu misa nobo a haña un di tres klòk.

Konsagrashon di misa nobo na Playa

Hopi ta esnan ku dianan promé di konsagrashon di misa nobo, a bin keiru na Boneiru pa mira e misa nobo di Playa. E moveshon den Playa tabata krese kada dia.

Pokopoko a saka e mobilario for di misa ousiliar (skol bieu na banda di misa, ántes Domus)
i instalá den misa nobo.

Djadumingu 7 novèmber 1948 pa 8or di mainta e promé klòk a kuminsá bati solèm. Tabatin masha hopi hende riba pia. Nan tabata para warda pafó, kaminda e promé parti di e seremonia di konsagrashon a kuminsá. Provikario G. Spekle a hasi e seremonianan.

Eksaktamente mitar di 9 mainta porta di misa a habri i hendenan a yena misa. Dilanti a sinta riba e presbítero Gezaghebber Krugers i tras di banki di komunion a sinta frater i sùrnan, tambe e arkitekto i e supervisor di trabou.

Konsagrashon di e interior a tuma lugá i despues a kuminsá e santu sakrifisio di misa, selebrá pa pastor Bertrandus Kranwinkel, asistí pa provikario apostóliko pastor Spekle, pastornan Weenink i Leeuwenberg komo diákono i subdiákono.

Den un bunita proseshon a trese e Santísimo na e misa nobo. Dilanti a bai e krus, siguí pa Santa Philomena, patrono protektor di e konstrukshon di misa.

Provikario den su predikashi a rekordá defuntu Mgr. Verriet, kende a regalá Boneiru e misa nobo aki, "na kende nos mester ta masha agradesido." Tambe el a gradisí e pastor dje tempu ei, Kranwinkel, pa su koperashon, pa e rekoudashon i ku a kurashá e parokianonan pa sigui kontribuí pa kaba paga e gastunan. E kolèkt di e dia ei tabata di NAfls. 1.128,10

Selebrashon

Despues a sigui un tremendo resepshon den sala di pastorí. Hopi telegram a drenta pa felisitá. E padrinu di misa Alejandro (Jombi) Marchena a pèrkurá pa 2 kaha di shampaña.

Atardi 6 'or a selebrá un lòf solèm pa pastor Kranwinkel, asistí pa pastornan Weenink i Leeuwenberg. A kanta 'Te Deum' na lugá di Rosario komo gratitut na Dios pa e bunita okashon aki: un misa nobo na Su honor.

Atardi 7or a tuma lugá un feria na benefisio di misa, ku a yega na e suma di NAfls. 1.490,00.

Den mardugá bendishon a sigui ku un fuerte áwaseru, ku a kai te mainta.

Pastornan ku a traha den parokia San Bernardo desde inougurashon di e misa nobo ta: Bertrandus Kranwinkel, Beda Weyers , Bertrandus Kranwinkel, Athanasius Volk , Reginaldus Nooyen, Cornelis Streefkerk, Willibrordus de Barbanson, Bruno Fick, Norbertus v.d. Seys, Wybe Fransen, Jacobus T.J. Janssen, Johannes Goes, George Lensen, Reginaldus Nooyen, Pablo Betancourth, Anton Boks, Fabio Velasquez, Daniel Wieslaw Szpila, Andrés Makowiec, Santiago Malagon-Pedraza.







Un komposishon fotográfiko ku ta mustra konstrukshon di e bida e selebrashon di inougurashon.



CHANTIWAWA RIBA RÒNDU

Pa: Bòi Antoin

Último di temporada

Awe mi ta presentá e último entrega di 'Chantiwawa riba ròndu' pa e temporada aki. No ku kaminata a kaba. Nos ta sigui kana, pero manera por ripará, Grupo Chantiwawa e temporada aki a kuminsá kompartí nos kaminatanan ku mas hende. Spesial awor ku tin yobida, mondi ta hopi bunita.

Durante aña, segun e rúbrika aki tabata sali tur djasabra, nos tabata haña reakshon di hopi hende, puntrando ku si nan tambe por kana huntu ku nos. Di awor pa fin di aña e oportunidat aki ta eksistí. Mi ta spera ku hopi hende lo probechá.

Ya nos a organisá 'Ruta Wayaká' kaba na un okashon algun siman pasá. A keda pa tene un mas, pero yobida pronostiká pa KNMI dia ku e mester a tuma lugá pone nos par'é. Te ainda e ta pendiente pa tuma lugá. Nos lo anunsiá esaki.

Facebook

Mientrastantu e siman aki nos a lansa Chantiwawa Trails riba facebook. Nos tin tantu un página (page) komo kuenta (account). Aki riba nos lo pone tur klase di informashon tokante nos aktividat i kaminatanan. Tur hende por añadí nos i sigui nos.

Nos tin tambe un adrès di e-mail, ku ta chantiwawatrail@gmail.com. Kualké informashon ku bo ke, pregunta, etc. bo por hasi nos na e adrès di e-mail aki. Di mes por komuniká tambe via e sistema di 'messenger' di nos facebook. I por usa e number di telefòn di (+599) 7959292. Fásil pa keda kòrda.]

Nos lo por bai pone tambe foto di nos kaminatanan. Tambe e rúbrika aki, kuminsando ku esnan bieu, lo sali riba nos página i kuenta di facebook. Pero spesial hopi foto. Loke ta sali den e rúbrika aki ta un parti masha chikitu di tur foto ku nos grupo



ta saka.

Kaminata edukativo

Un di e logronan di Grupo Chantiwawa ta e echo ku mi a logra krea dos guia pa kaminata ku públiko. Ta trata di Bigalda de Marchena i Maideline (Maidy) Martijn. Mi por laga nan lòs numa pa organisá nan mes kaminatanan awor.

Djadumingu último m'a pasa nan un eksámen pa chèk si enbèrdat nan ta prepará. M'a laga nan guia e kaminata di Bolivia Aruba/Lugá Alehá ost, sin interumpí nan splikashonnan masha. Chèk si nan sa e diferensia entre yatu i kadushi, konosementu di flora i founa.

Na final m'a laga e partisipantenan duna nan punto. Di 1 te 10 etc. Nan a slag unánimamente. Nan por sigui ku nan kaminatanan pa públiko. Pabien i éksito!



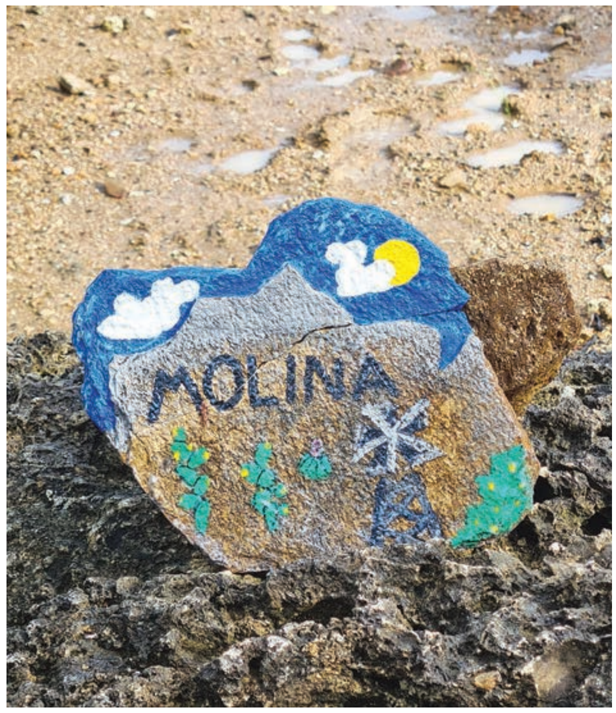
Grupo Chantiwawa

Nos ta haña hopi pregunta di hende riba kaya tokante Grupo Chantiwawa. Por ehèmpel tokante e nòmber. Kon bini Chantiwawa?

Chantiwawa ta nòmber di un pida seru den e parti pabou di Tra'i Montaña. Miguel Boezem, yu di mi aktuprima Margaritha Boezem-Salsbach, a menshoná e nòmbernan Waniko i Chantiwawa ku mi, situá djis pegá ku su kunuku. Nòmbernan ku el a lanta konosé.

Waniko ta menshoná riba mapa topográfiko di Kadaster.









Pero Chantiwawa nò. Despues di tempu sinembargo m'a haña konfirmashon tokante e nòmber aki. Komo ku un di e promé kaminatanan ku nos a hasi a kaba na Chantiwawa, m'a proponé e nòmber aki.

E grupo ku a kana e dia ei a asept'é.

Un remarke tambe (no 'leuk') ku nos a haña último lunanan ta ku Chantiwawa ta un grupo selektá i elitario. Mi por bai di akuerdo ku 'selektá', pero no elitario. Selektá, pasobra enbèrdat nos a selektá e grupo. Pero ta tur hende por a drenta e grupo. Ún luna largu mi a keda urgi tur hende interesá pa inskribí. Den mi kabes mi a pensa riba un grupo di 15, sabiendo ku lo tin hende ta kuminsá i despues ta bai kai afó. Asina a sosodé tambe.

Awor nos ta na 15 i mi ta manten'é asina tambe. Ningun mas aserka. Si un di nos kai afó, nos lo remplas'é, loke a sosodé tambe. Loke sí mi ke logra ta un Grupo Chantiwawa II. Keda pendiente. Nos lo anunsiá rekrutashon di miembro pa e grupo aki pronto.

Chantiwawa ta konsistí di Mabel Walters, Philomena de Palm, Maideline Hooi-Martijn, Rossan Jansen, Mazarella Jansen, Renny Comenencia, Julianca Clarenda, Joela Kroonstadt, Bigalda de Marchena, Ingrid Mercelina, Rudsel Leito, Joselito Oleana, Gregory Hooi i mi mes. Tin ún mas, pero mi no ta menshoná su nòmber ainda, pasobra e no a kana niun ruta ainda.

Mirando e interes grandi ku tin, m'a yega di pensa asta pa kuminsá ku un Grupo Chantiwawa II bou di guia di un òf dos di nos miembronan. Ta kos ku lo nos tin di papia den seno.

Komo ku esaki ta último entrega di aña, mi ta probechá deseá tur hene felis Pasku i tur kos bon den 2012. Fotonan di awe ta un kompilashon di diferente kaminata últimamente.







ARUBA

Situashon tenso na Hospital

ORANJESTAD--Kos ta `hot` na HOH. Direktor nobo, Jacco Vroegop a disidí ku ta kuminsá na parti retiro. Riba su lista tin komo 200 trahadó ku mester bai kas. Tur ta riba 63 aña, esta pensionado i komo tal no mester keda traha mas.

E ta usa e sekretaria di Hunta di Supervishon pa haña tur informashon di tur hende i a base di su evaluashon ta parti retiro. Tur esaki a hasi ku no ta agradabel pa traha den Hospital, pasobra ningun hende sa ken ta ken.

Sekretaria di gerensia tabata 6 luna malu na kas i a kuminsá traha pa 4 ora pa dia. Pero na momento ku el a regresá trabou, el a haña su lèsenar limpi i a keda informá ku su funshon no ta eksisti mas i lo traslad'é pa otro departamento. Te ainda e sekretaria ta bezig ku su abogado i a disidí pa digitalisá e konsehonan médiko, kedando ku su salario.

Plan di e direktor nobo ta, pa reorganisá henter e personal di Hospital, sin envolvimentu di ABV, ku por sierto ta masha ketu.

Pero gerensia di HOH ta di opinion ku banda di manda alrededor di 200 trahadó kas, mester bai na kòrta mas ainda salario di esnan ku keda.

ABV a konvoká un reunion di miembro pa denunsiá e trato aki. Ora ku ABV a kere ku situashon lo drecha na HOH,a resultá di no t'asina. Awor ku a kore ku hendenan lokal, mester atendé ku e grupo Hulandes ku a tuma maneho over.

POSISHON ABV

Sindikato ABV di hospital a tene un rueda di prensa unda ku a trese dilanti diferente punto ku nan no ta di akuerdo. Esaki tin di haber ku nan a ripara ku tin kambionan ta tuma lugá ku e direktor Jacco Vroegop ta hasi. E sindikato no ta kontra kambio, pasobra esei mester, pero no ta di akuerdo kon esaki ta tuma lugá. No tin un plan, pasobra no a trese un plan di maneho

E direktor nobo tin un kontrakt pa "onbepaalde tijd" i a dun'é un solo poder, i `Raad van Toezicht` a nombr'é, segun ABV. Un kambio ku el a hasi ta pone tur cluster manager bou di otro.

ABV no ta sostené e kambionan, pasobra a bisa ku hefenan eksistente di cluster manager tin di solisitá di nobo. Den e sindikato su bista e ta bezig ku reorganisashon pero mester tin un plan. Hospital a pasa den reorganisashon na 2008 i algun hende a bai kas. E tempu ei e empleadonan a haña rason.

Loke e direktor ta hasi ta kibra tur lei, p'esei tin un CAO vigente. Segun Gina Maduro, Presidente di ABV, tin dos partido kual t'e dunadó di trabou i sindikato, ku t'e úniko representantenan di kondishon laboral. Un kos ku mester hasi tur aña ta presentá delantá, i no despues, un plan di formashon ku mester hana aprobashon.

A ripara ku riba wèpsait ku tin hopi vakatura i e sindikato kier sa si esei ta hustifiká. Loke Vroeggop ta hasi ta falta di rèspèt pa tantu e sindikato komo empleadonan. El a bisa e managernan di cluster pa solisitá di nobo. Un empleado ku tin 19 aña trahando den hospital,despues di a bin bek for di un AO largu, no tabata disponé mas di su pertinensianan di trabou.

E direktor a yama un reunion i a informá e trahadó ku no ta kit'é pero ta mand'é na un otro departamento. E empleado a aserká e sindikato pa represent'é i a informá e direktor ku e ta robes.

Sindikato ABV a skohe pa manda un karta pa Raad van Bestuur, i lo manda kopia pa Marco van der Burg ku ta voorzitter di Raad van Toezicht i Minister di Salubridad, Dangui Oduber.

DIP a firma 200 akta di tereno pa konstrukshon

ORANJESTAD--Manera ku a anuncia siman pasa, promé minister Evelyn Wever-Croes a traspasá outoridat di firmamentu di akte di tereno for di minister i pone esaki den man di e departamentu mes, esta DIP. E promé tarea ku Directie Infrastructuuren Planning (DIP) a risibí ta, pa atendé ku e atraso di tereno (500).

Di awor en adelante, terenonan ku wòrdu firma ta wòrdu firma na e departamento dor di e direktor kende ta sr. Haime Croes i un otro persona a base di prinsipio di 'kuater wowo'. Di e forma aki ta depolitisá e departamento, agilisa e proseso i aselerá desaroyo ekonómiko.

DIP a traha un planifikashon pa atendé ku e kantidat di 500 aktanan di personanan kla pa konstruí i/òf planta, pa nan risibí esakinan e aña aki. E meta ta pa trata 200 akta kada siman pa asina aktualisá e petishonnan . Direktor di DIP a splika ku awor ku DIP mes ta enkargá ku e firmamentu di terenonan, e meta ta pa sali for di nan mas lihé ku ta posibel, pa konstrukshonnan por tuma lugá i personanan por realisá nan proyekto.

Mester tene na kuenta si, ku ta drentando periodo di fin di aña i esnan ku risibí nan karta mester bai banko, notario i atendé ku kontratista. Anteriormente tin kustumber ku notarionan ta sera 15 di desèmber i kontratistanan tambe ta bai kuvakashon. Pues por spera ku pa yanüari/febrüari lo mira e desaroyonan.

Sektornan di komunidat ku lo ta benefisiá

Tin diferente sektor ku ta benefisiá ora ku tin konstrukshon. Den e kaso aki por ehèmpel FCCA ya ku mayoria di e aktanan firma tin hipotek pendiente ku FCCA i tabata wardando riba DIP. Banda di esaki notarionan tambe lo tin trabou, bankonan, kontratistanan i luganan ku ta bende material di konstrukshon. Pues e firmamentu di terenonan tin un "spinoff effect" importante riba Aruba su ekonomia.



Lista di espera

Finalisando sr. Croes a splika ku pa e próksimo 5 añanan tin un nesesidat di masoménos 5000 hende ku lo mester di kas. A base di e proyekshon ei kombiná ku e kapasidat di konstrukshon ku tin, DIP ta hiba un maneho pa realisá proyektonan di viviendanan ku ta bai haltu. Di e forma aki por atendé ku e demanda pa vivienda teniendo na kuenta e kantidat limitá di tereno ku tin.

ARUBA

Si promé minister kier papia di korupshon:

Mester kòrda ku e tin dos Minister aktual sospechoso di aktonan koruptivo

ORANJESTAD-- Desishon di gabinete Wever Croes pa deshasí di Marisol Lopez Tromp komo miembro di su gabinete, lo no eliminá e duda grandi ku su akusashonnan ku el a hasi dia 30 di yüli último, ora ku el a duna parlamento informashonnan hopi kontundente, di aktonan koruptivo. ku a bin ta tumando lugá den e aktual gobièrnu di koalishon. No solamente minister Marisol Lopez-Tromp a duna un splikashon ku pruebanan kontundente di aktonan ilegal hasí pa su antesesor, Otmar Oduber, pero na mes momento Marisol a informá parlamento ku el a entrega keho tambe kontra di dos otro minister di Gabinete Wever Croes, kendenan tabata su kolega.

Otorgamentu tereno

E Ministernan aki lo a presta nan mes pa regla sierto prosedura pa faboresé den dunamentu di tereno, loke no ta aseptabel i konsekuentemente nan tambe ta formando parti di e investigashon ku a inisiá pa algun tempu kaba.

Djabièrnè último promé minister Evelyn Wever Croes na momento di trata di hustifiká su vishon ku e tin p'e asuntu di dunamentu di tereno, el a mustra el a lanta un komishon di funshonario ku lo keda enkargá ku esaki, pues e mes lo keda lei di e proseso aki, pero en realidat el a lubidá di bisa ku tur desishon ku e komishon aki tuma, ta su persona komo minister enkargá ku esaki, tin ku firma p'e terenonan .

Miéntras ku promé minister no a atendé ku e punto aki, pero den e komishon aki ku Evelyn ta yama unu independiente i kendenan ta lei for di polítika, tin èks parlamentario i kandidato riba lista di MEP, Robert Maduro, pues práktikamente Evelyn a hasi otorgamento di tereno un asuntu di MEP totalmente kaminda ningun hende di POR ku tabatin e kartera aki, lo por tin algu di bisa.

Notabel di e deklarashon di premier Wever Croes, t'e hecho ku e no por papia di un situashon di inkomodidat i di akusashon kontra di su gobièrnu, sin ku lastra oponentenan polítiko, hasiendo opservashonnan den direkshon di miembro di frakshon di AVP, Benny Sevinger.

Ku bos determinante promé minister a papia di kaso abestrus i otro mas, pero ningun momento el a papia di esun ku ta na kaminda kontra miembronan di su propio Gabinete. No ta nada nobo i henter mundu sa ku tin dos minister di su gabinete ku sospechá di ta envolví den prosesonan kontra regla i leinan pa loke ta asuntunan di tereno, pero te dia di awe Evelyn Wever Croes no a duna ningun deklarashon riba e asuntu aki.

Duda den sinseridat

Puntando un dede riba parlamentario Benny Sevinger, e promé minister tin ku realisá ku e tin kuater otro dede ta mustrando den su direkshon, sigur ora ku tin kosnan manera entregamentu di salario i benefisionan di trahadónan públiko den e tempu di krísis aki, pero kaminda den presupuesto supletorio, su gobièrnu tin ku paga bufèt di abogado di su famia, 100% i ningun florin ménos. Ta kosnan ku ta pone pueblo duda den sinseridat di e promé minister, kende henter su karera polítiko a hiba un polítika di akusashon kontra rivalnan, pero sin atendé ku situashonnan inkorekto ku tin den su propio partido i gobièrnu.

Resientemente el a demostrá un komportashon ku ainda ta hopi komentá den komunidat ora ku despues di a dirigí su mes na henter pueblo, pa tur hende keda paden, tur hende mustra disiplina i keda leu for di otro p'asina yuda baha e kantidat di kasonan di Covid-12, promé minister ta disidí di bai Florida ku su famia.

Riba dje hasi su kompranan na Florida, miéntras ku sentro di siudat tin nesesidat di un push finansiero i ta bira algu fastioso ora ku mira kon e propio mandatarionan ku a primintí un solushon pa sentro di siudat, ta disidí bai yuda ekonomia merikano na lugá di invertí den nan propio pais.

Gobièrnu no a limitá nos kultura pa selebrá di otro

ORANJESTAD--Serka hopi hende ta biba e pregunta dikon no tin eventonan kultural di Aruba siendo ku otro aktividatnan si ta tuma lugá. Pa kontestá e pregunta aki, Minister Xiomara Maduro di kultura ta duna e siguiente splikashon. Selebrashon di Dia di Himno i Bandera a keda kanselá E medidanan pa evitá kontagio ku Covid-19 a kuminsá dia 15 di mart na Aruba. N'e momento ei Gobièrnu a hañ'é ta kanselá tur selebrashon i evento plania enkonekshon ku e selebrashon di Dia di Himno i Bandera. Tabata na komienso di pandemia i apénas tabatin informashon riba e vírus aki i su efekto na Aruba, meskos ku sobra di mundu. P'esei gobièrnu a tuma e desishon di para tur selebrashon.

Dia di San Juan a selebrá den forma diferente

Na luna di yüni ora di e selebrashon di Dia di San Juan, Dera Gay, tambe minister Xiomara Maduro a splika ku e tim di krisis a disidí ku no por tin evento ku aglomerashon i p'e motibu ei no a pèrmití p'e sentronan di bario organisá evento pa selebrá Dia di San Juan.

N'e momentonan ei e kasonan tabata kresiendo i p'esei tim di krisis no a tuma e riesgo pa duna aprobashon pa un selebrashon manera tur aña.

E mandatario a hasi un apelashon na komunidat pa selebrá Dia di San Juan na kas den seno familiar, manera e selebrashon tabata tuma lugá ántes den sabana di kas. Gobièrnu via departamento di kultura a perkurá pa un 'Tableau Vivant' na altura di rotònde di aeropuerto pa asina pueblo en general por tabatin e oportunidat di por a disfrutá di e selebrashon den un forma diferente.

Gobièrnu no a organisá òf ta sostené evento ku ta trese aglomerashon

Dia di Himno i Bandera, Dia di San Juan i Dera Gay ta eventonan ku ta hana aporte finansiero di Gobièrnu i p'esei komo gobièrnu mes, no ta bai fomentá òf organisá evento ku aglomerashon di hende. Den luna di yüli tabatin algun selebrashon di otro pais sin partisipashon di gobièrnu, ku lo mester a bai konforme regla di departamento di salubridad (DVG). Esakinan no a bai bon i e konsekuensia ta konosí ku Aruba a haña hopi mas kaso di Covid-19.

Dia di Brazil ku un parada chikitu i 'tableau vivant'

Pa Dia di Brazil, tim di krísis a permití organisadónan pa tene un mini parada i un 'tableau vivant' konforme reglanan di DVG. Esaki a bai bon i na òrdu i a duna spesialmente e pueblo kultural di Brazil un manera pa biba e parti aki di nan kultura.

Fin di Aña tambe lo ta diferente

Pa Fin di Aña e Festival di Dande ta un kustumber. E evento aki ta wòrdu organisá pa un fundashon ku a anunsiá poko dia pasa ku nan ta evaluando kon pa organisá e evento aki di manera ku ta evitá aglomerashon. Kisas lo bai yega na un Festival virtual pa sera aña 2020. Minister Maduro a komprondé for di komishon di sanikolas, ku nan si ta bai organisá e yegada e aña aki na un manera virtual i ya kaba e fundashon a duna informashon di esaki. Di tur manera ta mustra ku e selebrashonnan di fin di aña tambe lo ta diferente.

No a limitá kultura di Aruba pa selebrá di otro

Minister Xiomara Maduro ta enfatisá ku Gobièrnu ta perkurá pa no fomentá evento ku ta kousa aglomerashon. P'esei a kanselá tur evento protokolar i selebrashon pa Dia di Himno i Bandera i a para tur selebrashon na sentro di bario pa Dia di San Juan i Dera Gai.

Tabatin algun evento públiko ku e tim di krísis a permití pa tuma lugá konforme regla di DVG, pero komo ku e komportashon di públiko a laga hopi di deseá, resientemente e tim por medio di alto komisario a splika ku entrante awor pa fin di Aña, no lo permití pa organisá ningun evento públiko mas.

Minister di kultura ta suprayá desishonnan tumaá pa stòp evento kultural, no tabata pa limitá pueblo pa biba nan kultura.

Nan tabata desishonnan pa gobièrnu mes no fomentá aglomerashon ku ta hiba na mas kontagio ku Covid-19.

Francis Virginie a sera masbangu den haf

Un tradishon boneriano ku t'ei ainda

KRALENDIJK -- E dianan aki tin basta moveshon den haf di Boneiru. No direktamente debí na aktividatnan di barku, sino pa motibu ku Francis Virginie a sera masbangu den su reda. Di mes hopi hende a akudí pa kumpra masbangu. Tabatin asina tantu masbangu den su reda ku Francis a entregá masbangu tambe pa bende na Kòrsou.



Banda di piska na e manera tradishonal ku liña i plèstik, un otro sistema di kue piská hopi usá ántes na Boneiru tabata pa medio di reda. Famia Engelhardt di Playa Pabou pa tradishon tabata e ekspertonan den halamentu di reda. Nan tabatin reda grandi. Jan Engelhardt tabata e tata di entre otro Naro, Frènk, Lucio i Shon Jan Engelhardt.

Un otro persona spesialisá den kue masbangu den reda ántes tabata Andres (Mo De) Martinus. Miéntras ku famia Engelhardt tabata kontrolá e área nort di e waf di ántes bai nort, Mo De tabata kontrolá e parti sùit di waf.

Un doño di reda konosí tambe na Playa Pabou tabata Yanshi Thodé. E tabata pone su reda pabou di kas di Pachi Toni i Machi Dodo. Yanshi tabata tata di Machi Dodo. Ta usa reda pa kue masbangu, ku tin su temporada. E piskadónan di ántes tabata sa bon kua ta e temporada di masbangu.



Den e temporada ei Jan Engelhardt i su yunan tabata trèk masbangu den nan reda.

Hubert (Buchi Ibu) Domacassé a a yega di konta: "Tabatin basta mal ehèmpel den e halamentu di reda. E doñonan di reda tabata spanta e masbangunan pa otro no haña nan kue. E halamentu di reda ta un trabou hopi spesialisá. Ta hopi masbangu sa hala den reda na Boneiru. Komo ku e merkado boneriano tabata chikitu, nan tabata hiba e masbangunan aki bai bende na Kòrsou."



Segun Buchi Ibu nan sa salga masbangu tambe, pero tambe nan sa rostu masbangu ora ku tin hopi. Asina bo por a logra warda nan tòg un tiki mas tantu pa kome na kas, den e tempu ku no tabatin frishidèr.

Francis Virginie tin masoménos 15 aña kaba ta pone redu. El a siña bon kon hasi esaki. Tambe a konosé e téknikanan pa spòt i sigui manchanan di masbangu, te ora yega e momentu pa sera nan den reda.

Ponementu di reda pa sera masbangu, tambe pa saka masbangu for di reda, ta un operashon ku ta rekerí hopi konosementu i tambe hende.

E fotonan ta duna un bista di e operashon di Francis Virginie ku su reda e dianan ku a pasa. Francis a duna di konosé ku e ta bai stòp. Esaki por tabata su último ponementu di redu.













Un dia manera awe:

14 novèmber 2020

- Georgia: Na 1960 e kansion `Georgia on my mind`di Ray Charles ta bira number 1 riba Billboard.
- Transplante: Promé transplante di pulmon na Oropa ta tuma lugá na 1968.
- Micheal Jackson: `Black or White` su vidio clip ta bai den aire na 1991, pa promé biaha na FOX tv. E kansion ta interpretá pa Micheal Jackson.
- Lion King: Disney su `Lion King` ta kibra record na`Broadway` na momento ku e ta alkansá benta di $2,7000,000 riba 1 dia.
- Harry Potter: Na 2002, `Harry Potter and the Chamber of Secrets`ta bai den premier. E película ta basá riba e segundo buki di outor J.K Rowling.
- Moana: E película animá di Disney `Moana` ta bai den estreno na 2016.

Dushi tempu bieu



Akto ofisial na ofisina di Duana, en konekshon ku nombramentu di Eddy Silliё komo hefe di pòst na Boneiru.
(Kolekshon Herbert Cesilia)

Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djasabra 14 novèmber

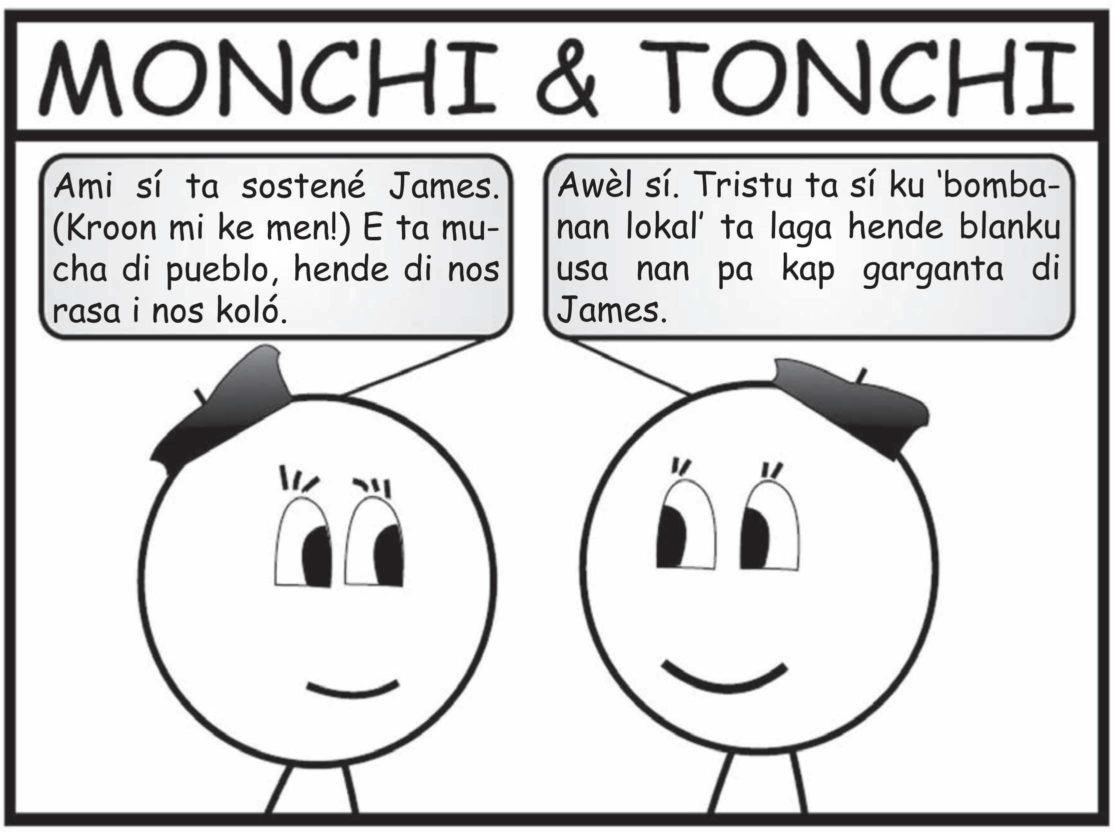
12:00 Herensia: Carl Anthony Hart
13:00 Aki Boneiru: Limbo
14:00 Herensia: Casimira Coffie 'Carmita'
15:00 BAPA: Kunuku di Roly Janga 2015
16:00 Herensia: Sandra Jacques Salomons
17:00 Aki Boneiru: Hasa kòfi ku Jacintha
18:00 Siman di Buki: Nona Spesial-Bèk den tempu
19:00 BAPA: Bon Recycling 2013
20:00 Mantené Bo Man Tené: Francisco i Dorian Crespa-Zavala
21:00 Herensia: Selania Pourier-Cicilia
22:00 Aki Boneiru-Piskamentu di Masbango
23:00 BAPA: Andres Emanuel 'Nel' Nicolaas

Djadumingu 15 novèmber

12:00 Herensia: Johanita 'Yo' Albertus
13:00 Aki Saba: Mourits Hassel
14:00 BAPA: Vrouwkje Smit - Agrupashon Nos Kosecha '35 Aña' 2012
15:30 Puerto Latino: Luis Zárraga
16:00 Herensia: Carl Anthony Hart
17:00 Aki Boneiru: Limbo
18:00 Herensia: Casimira Coffie 'Carmita'
19:00 BAPA: Kunuku di Roly Janga 2015
20:00 Herensia: Sandra Jacques Salomons
21:00 Aki Boneiru: Hasa kòfi ku Jacintha
22:00 Siman di Buki: Nona Spesial-Bèk den tempu
23:00 BAPA: Bon Recycling 2013

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

Bonaire.tv
Historia | Kultura | Naturalesa



NOS A TOPA



Yona Chirino-Felida, no mester di introdukshon. Un persona konosí na Boneiru. Aktualmente e ta traha pa OLB i ta atendé ku asuntu nan pa duna informashon tokante e ayudo ku ta posibel riba e área sosial. Último lunanan diferente persona ta papia di dje, esaki debí ku su trabou pa yuda esnan den nesesidat ta hopi. E ta hasi tur esfuerso ku amor pa yuda mas tantu posibel. E tin bon eksperensia den e ramo di entre otro kon pa yuda i guia esnan ku ta rekerí ayudo sosial. E hendenan tambe gusta su forma di atendé i yuda nan. Tremendo persona. Nos a topa na Sentro di Bario Amboina, durante un enkuentro ku prensa i nos a probechá saka un 'selfie' huntu.

KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru
Djasabra 14 novèmber 2020



Ta parsialmente te hopi nublá i por tin algun áwaseru, posiblemente ku mal tempu. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. E bientu ost ta predominantemente moderá, aproksimadamente forsa 3. Durante di áwaseru tin chèns pa ráfaga te aproksimadamente 60 km/ora i bientu por bin ademas di direkshon variabel.

Tur kos ta kla pa "warmingup" di futbòl

KRALENDIJK--Tur kos ta kla pa "warmingup" di futbòl promé ku kampionato ofisial di futbòl di nos isla kuminsá na yanüari 2021.

Esaki di akuerdo ku e presidente di FFB ku ta sr. Ludwig "Luti" Balentin.

E "warmingup" ta kuminsá dia 25 di e luna aki, luna di novèmber 2020 pues i ta finalisá 20 di desèmber 2020. Despues di esaki tin un "break" pa dianan di fiesta di fin di aña manera nos a kustumbrá di esaki.

Despues di e "break", dia 17 di yanüari 2021, kampionato FFB ta kuminsá ofisialmente, di kua e final di e kampionato ta dia 2 di yüli 2021.

Lo hunga un buèlta di 6 ekipo, buèlta di kuater i final di e kampionato ku ta programá pa tuma lugá dia 2 di yüli 2021.

Mas aleu riba nos pregunta, sr. Balentin a duna di konosé ku praktikamente tur kos ta kla pa e "warmingup" ranka sali dia 25 di e luna aki den Stadion Kralendijk.

E "warmingup" ta konsistí di 15 partido. Tambe sr. Balentin a bisa ku tur e 10 klupnan afiliá na FFB, ta den e "warmingup" i tambe e kampionato. Pa loke ta rèfrinan, nan tambe ta kla i ta prepará pa e kampionato manera sr. Ibi Pikerie ku ta na kabes di e rèfrinan, a duna di konosé. E la duna di konosé ku pa e "warmingup" i tambe kampionato, rèfrinan ta mas mihó preperá ku nunka promé.

Nan tin sufisiente rèfri pa guia e partidonan, tambe kampionato hubenil ku tambe lo kuminsá na luna di yanüari ku e sistema nobo. Pa loke ta rèfrinan, por a komprondé ku ta tratando tambe pa haña mas rèfri kuminsando ku kursonan nobo pa esaki.

Ku otro palabra, tur kos ta kla pa tantu e "warmingup" komo tambe kampionato, FFB i tur esnan enbolbí ta kla prepará pa esakinan. Nos ta deseá tambe tur e klupnan i tur otro enbolbí ku esakinan, tur pero tur klase di éksito.

"No por hasi nada bon riba e lugá aki"

KRALENDIJK --"Parse ku nos no por hasi nada bon riba e lugá aki." Esaki ta reakshon di un persona tokante algun kas ku ta kasimente kla ku hende por biba aden. Pero a laga nan para sin hasi nada ku nan.

E persona aki a trese dilanti: "Dikon no por komberti e kasnan aki den un proyekto real pa yuda hendenan den nesesidat di un kas. Pa años kaba e kasnan aki ta den estado kasi kompletu i kla ku por a keda habitá. Awor aki nan ta tur destruí i ta un bista doloroso. Ken ta bai tokante di e kasnan aki i kiko ta e propósito."

E kasnan aki ta situá pegá ku FKPD Nikiboko, nort Kaya Somontuno i ta konosí pa tur hende. Riba foto por mira e kasnan aki.



Kampionato futbòl hubenil ta kuminsá yanüari

KRALENDIJK--Kampionato futbòl hubenil di nos isla ta kuminsá na yanüari 2021.

Tabata den un entrevista e siman aki, ku nos a puntra sr. Balentin presidente di FFB, kon ta ku kampionato di futbòl hubenil, si e hubenilnan tambe ta kuminsá yanüari 2021, di kua e kontesta tabata positivo i lo kuminsá yanüari 2021.

Lo tin kambio si paloke ta e hubenilnan, ya ku e hubenilnan tin e sistema nobo ku lo bai hunga awó. Tambe tin e "coach"nan ku ta prepará pa e sistema nobo aki ku ta unu di kua e futbòl hubenil su meta ta pa siña e muchanan hunga bala.

Ta esaki e tei bira tambe ku e sistema nobo ku lo bai hunga e kampionato.

Pa siña hunga bala bo mester tin e bala kubo, pues tur esakinan pa hubenil ta bai kambia. E sistema pues manera menshoná lo bai kambia pa siña nos futuronan kon pa hunga bala, loke ta e meta prinsipal pues tambe di futbòl serka e hubenilnan.

Nos a trese na publisidat na diferente okashon ku tin desaroyonan na kaminda den futbòl i ta esakinan ta e partinan di e desaroyonan ku ta hopi tambe na kaminda. Nos a hasi menshon na hopi okashon últimamente ku tin enorme desaroyonan na kaminda den deporte en general, di kua futbòl no ta un eksepshon.

Deporte ta bayendo den bon direkshon di kua e Covid-19 a stroba hopi desaroyo den entre otro futbòl e aña aki.

E desaroyonan ta sigui i tin hopi desaroyo na kaminda.

APOLOS A MUHA

Skritura: 1 Korintionan 3:1 – 9
"…Apolos a muha…" v.6 (BS)

Un di e ministerionan ku Dios a duna apòstel Pablo tabata esun di 'siñadó'. No tin duda ku e tabata un maestro den e arte pa ilustrá bèrdatnan spiritual ku ehèmpelnan di bida diario. Asina tin algun ehèmpel manera: 'kunukero', 'edifisio', 'sòldá','Kurpa', pa stimulá kresementu di biba kristian, individual òf komo iglesia. Den nos versíkulo tin un ehèmpel di kunuku. Pablo ta presentá su mes komo esun ku a planta e simia di evangelio; Apolos komo esun ku a muha. Ma, den e iglesia na Korintio a surgi algun aktitut di divishon ku a trese konfushon, p'esei Pablo a purba di korigí nan. E tarea di planta ta hopi importante pa por logra un bon resultado. Ma, e simia mester di humedat i kalor tambe. Solo ta duna e kalor; humedat ta bin dor di awa. Prepará e tera, selekshoná bon simia i planta ta impresindibel; awa tambe ta di igual importansia. Sin awa e simia no por desaroyá; e mata ta marchitá i ta muri. (Kiko lo a pasa si Apolos no a muha?) E bida nobo den Kristu ta sigui un proseso paresido. Señor ta duna algun hende e privilegio di planta; otronan ta muha. Tur dos tin mésun balor i ta nesesario pa por logra un bon resultado. No por pidi nada di e hende ku no konosé Hesus i Su evangelio. Ma, ora ku e simia ta plantá den su kurason, ta nesesario pa otro hende muha. Ni esunsin e otro, ni e segundo sin esun promé. Realmente tur dos a djis kumpli ku nan trabou humano, pasobra finalmente ta "Dios ta duna kresementu." Pa e motibu ei, no laga nos kere ku nos ta mas, òf ménos ku otro persona, pasobra nos tarea ta di muha, manera Apolos.

David J. Corvino, Uruguay

Laga nos kumpli ku nos tarea; Dios lo hasi Su parti!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Riba muraya di edifisio di Selibon

Promé pintura di 'Street Colors Bonaire' ta kla

KRALENDIJK -- E hóbennan di 'Street Colors Bonaire' a finalisá e promé pintura riba muraya na ofisina prinsipal di Selibon NV na Kaya Industria 20. Tur hende ta keda invitá na desvelo di e promé pintura riba muraya aki riba djasabra 14 di novèmber for di 11'or na e kaya di medio ambiente di Playa na Kaya Industria 20.



Street Colors Bonaire ta un programa edukativo kaminda studiantenan di MBO ta siña mas tokante 'street art – arte di kaya'. Kaminda ta digitalisá Boneiru su pinturanan di riba muraya i kaminda hóbennan talentoso ta traha huntu ku artistanan profeshonal di Boneiru i for di eksterior.

Aktualmente e ilustradó profeshonal i artista di kaya Edoardo Trionfera, konosí tambe komo Dodici, ta na Boneiru.

El a keda invitá pa guia e hóbennan, siña nan vários abilidat i duna nan un bista riba su profeshon komo artista profeshonal. Huntu ku e hóbennan Edoardo a pinta un flamingo riba e muraya na e kaya di medio ambiente di Playa. Un flamingo ku a montoná tur tipo di shushi riba su lomba i ta na kaminda pa e sentro di shushi na Lagun.



Staf i personal di Selibon ta kontentu i ta gradisí Fundashon Plataforma Kultural, 'street artist' Edoardo Trionfera i tur e hóbennan ku a yuda ku desaroyo di e pintura riba muraya aki.

